Ն. 2947 1895 ՄԱՐՏ 11 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 1312 ՌԱՄԱԶԱՆ 26 ՕՆԴԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}

ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱԲՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԻԱՄԻՎՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իքինճի, Չնճի վէ Յրնճի սահիֆէ ղր. 5
Կիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէքթուպլար Նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իսթրէվանճէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բեահֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Նիւ-Եօրգտան քէշիտէ օլընան պիր թէլէկրաֆտա՝ Սբանիա հարպ սէֆինէլէրինտէն պիրինին՝ պիր Ամէրիգա վաբօրը թարաֆընտան Թօբա Քուլուզը տէրաւընինտէ պուլընան 16 քիւլի իլէ պէրապէր պօթուրուլմէշ օլտուղունա տաիր պէր ռիվայէթ գիւքր օլընըյօր իսէ տէ, պու հավատիսին հէնուզ բէտմէն թէհաքգուգ իթմէտիկի տաիր իւավեթէն պէյան օլընըյօր։

Պունտան էվվէլ Ալիանս իսմինտէ պիր Սբանիա հարպ սէֆինէսինին տիկէր պիր Ամէրիգա վաբօրը իւզէրինէ թօբ աթմըշ օլտուղունտան, էհալի պըլէտատէ գիւքր օլընան չայիայա տաիր ինանմագտա տըր։ Մէզգիւր Ալիանս վաբօրը վագաասընտա Ամէրիգա վաբօրը պիր կէօնա խասարաթա օղրամատըղը հալտէ, Ամէրիգա հիւքիւմէթի Թաղզիյէ Թալէպինէ գըյամ իթմիշ, վէ պիր տանէ պէօյլէ պիր վագաա զուհուր իթմէյէճէկինի Սբանիա խարիճիյէ նազըրը՝ Ամէրիգա սէֆիրինէ թէմինէն պէյան իթմիշ կիպի, Փուպա հիւքիւմէթինտէն պու պապտէ իզահաթը լուզում ալտըղընտա՝ Ալիանս վաբօրը իւզէրինէ ամէլ իթմիշ օլան վաբօր գումանտանընը Թէքտիր իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

——

Շանկայտան 6 կիւն էվվէլքի Թարիխլէ Նիւ-Եօրք-Հէրըլտ կազէթասընա պէրիլէնէնը աթի խպար օլունըյօր.

«Մանչուրիտէքի Ջին ասաքիրի՝ չէթին պիր մաղլուպիյէթէ տիւչար օլուպ, Ճափօնիալար անլէրին պիլէճիւմլէ միւհիմմաթըը իլէ հէյէթէքլէրինի զապթ իթմիշլէր տիր։

«Ճափօնիալար Նօլլարը քէսմիշլէն իւզօլ իթտիֆաքլէրինտէն, Ջինլիլէր պիր կէօնա իմտատ վէ հէյէթէք պուլամայըպ, անլըգտան Թէլէֆ օլմագտա տըրլար։ Ջինլիլէրին՝ հա Թէսլիմ օլմագ վէ հախուտ Բէքինէ տօղրու կէրի չէքիլմէտէն պաշգա հիչ պիր չարաճաղլարը գալմամըշ տըր։»

——

Բրէնս Պիզմարգըն տօղտուղընըն 80նճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ, գայսէրը միւքէմմէլ չէնլիքլէր իճրասը իչիւն չիմտիտէն պէօյլէ Թէտարիքքաթ կէօրիւլտիւկինի Ալման կազէթալարը եազըյօրլար։

——

Եունան Թիւթիւնճիլէրինին Մըսըրա խուսուսի իչիւն՝ Մըսըր Խըտիվիյէթի իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընտա ագտը Թասավվուր օլունան Թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին՝ Մըսըր խարիճիյէ նազըրը Պութրօս բաշա հազրէթլէրիյլէ, Եունան ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Կրիբարի արասընտա իմզա իտիլտիկի Գահիրէտէն տիւն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

——

Աւսթրիա իմբէրաթօրիչասը Էլիզապէթ Թիւրէն Գորֆուտա միւվասէլէթ իտէրէք Աշիլօն նամ քէօշկէ նազիլ օլմուշ, վէ կէլէճէք հաֆթա մէվսիմինէ գատար օրատա իգամէթի մուգարրէր պուլունմըշ տըր։ Մէզգիւր քէօշք իլէ ճիվար պաղչէլէրի միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատըլըպ, կէճէլէրի էլէքթրիք ըշըղըյլէ Թէնվիր օլընմագտա իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ջամը հազրէթը Շէհրէյարի տիւն Սէլամլըգ ալայընը Համիտիյէ ճամիի շէրիֆինտէ իճրա պույուրմըշլար տըր։

Րէսմի մէզգիւրը Թէմաշա իթմէք իչիւն տաիրէի մախսուսէտէ Ռուսիա սէֆիրի իլէ զէվճէսի վէ Ջնճի Թէրճէմանը, Ամէրիգա պաշ Թէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆիրինին մախսուսը վէ Ֆրանսա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի վէ րէֆիգի, Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը գումանտանը, Գարատաղ մասլահաթկիւզարը, Ամէրիգա ժէնէրալլարընտան Մ. Ալչէր զէվճէսի վէ քէրիմէսի, Մէսաժըրի Ֆրանսէզ վաբօր գումբանիասը միւտիւրը Մ. տը Բալէր, Մ. վէ մատամ՝ լա գօնթէս Գօլթօն, 50 Ֆրանսըզ վէ 200 Ամէրիգալը սէյյահլար իլէ սէֆարէթլէրտէն Թավսիյէ իլէ կէլէն 30 գատար էճնէպի միւթէպերանը հազըր պուլընըպ, պունլարտան իյճապ իտէնլէր պիլվասըլթա իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշլար տըր։

ՌԷՍՄԻ.— Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա չայյան պույըրըլան միւսաատէի Սէնիյէյի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ Ռուսիա սէֆիրը քապուլ էսալ. Մ. տը Նէլիտօֆ հազրէթլէրի վէ պատէհու Ֆրանսա սէֆիրը քապուլ էսալ. Մ. Գանպօն հազրէթլէրի՝ սուրէթը գայըր րէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

—Պատըր կէճէսի միւնասէպէթիյլէ, Ջամը հազրէթը Բատիշահի տիւն կէճէ սաաթ 1 պուչուգ րատտէլէրինտէ ֆայթօնսիւվար յօրտըլարը հալտէ Եըլտըզ սէրայընտան հարէքէթլէ, Համիտիյէ ճամիինէ միւվասէլէթ իտուպ, Պատըր կէճէսի նամազը օրատա պատէլէտա սաաթ 2 պուչուգ րատտէլէրինտէ սէրայը Հիւմայունլարընա ավտէթ պույուրմըշլար տըր։

Աշիրէթ վէ ավտէթը հազրէթը Բատիշահիտէ Եըլտըզ սէրայը Հիւմայուն էթրաֆընտան ֆիշէնքլէր վէ մայթապլար եագըլմըշ, վէ օ ճիվարլարը նուրլարա ղարգ օլմուշ տըր։

Ալայը մէզգիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ, Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Րատօլին իլէ զէվճէսի վէ սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը, Ամէրիգա սէֆիրի վէ պաշ Թէրճէմանը, Աւսթրիա ժէնէրալ գօնսօլօսը վէ մատամասը վէ պազը սէֆարէթ մէմուրինի հազըր պուլընմըշլար տըր։

Տիւն կէճէ չէհրիմիզտէ պուլընան պիւճիւմլէ ճամի վէ մէսճիտլէր տախի Թէնվիր օլընարագ, իպատէթ իճրա օլունմուշ տըր։

—Պատըր կէճէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ Էվգաֆը Հիւմայունէ գարէթինտէն պէրմիւթատ սուրէթը մախսուսէտէ Թէտարիք իտիլմիշ օլան լաթիֆ մէյվէլէր՝ մէմուրինը մախսուսէ մարիֆէթիյլէ տիւն Մապէյնը Հիւմայունա Թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Հէր սէնէ օլտուղը կիպի Պատըր կէճէսի միւնասէպէթիյլէ տիւն ագչամ տախի Թօբխանէի Ամիրէ տաիրէսինտէ պէրմիւթատ իֆթար զիյաֆէթի քէշիտէ գըլընմըշ, վէ պունտա Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի տէվլ. Ջէքի բաշա հազրէթլէրիյլէ իւմէրա վէ զապըթան հազըր պուլունմըշլար տըր։

—Կէչէն չարշէնպիհ ագչամը Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինէ վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Տէրսաատէ Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Րատօլին՝ Բէթէրսպուրկ Ալէմանիա սէֆիրլիկինէ Թային օլունմուշ, վէ պու միւնասէպէթլէ իմբէրաթօր Կիյյօմ Թարաֆընտան քէնտիսինէ "Էկլը Րուժ" նիշանընըն կրան Գրուա րիւթպէսի իհսա օլունտըղը պիլտիրիլմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարէյլէյհին Տէրսաատէթտէն նէ վագըթ հարաքէթ իտէճէկի հէնուզ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, էսնայի գայպուպէթինտէ սէֆարէթխանէ ումուրընը մասլահաթկիւզարը Հէնքէլ ֆօն Տէննըրսմարք Թարաֆընտան իֆա օլունաճաղը մուգարրէր տիր։

Բրէնս տը Րատօլինին խալէֆի քիմ օլաճաղընա տաիր հէնուզ ճիտտի պիր մալիւմաթ եօգ իսէ տէ, միւշարէյլէյհին եէրինէ բրէնս տը Բիզմարգըն պէօյլէ օղլու գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգըն, վէ խասա Ալէմանիանըն Պրիւքսէլ սէֆիրի գօնթ Ավէնսլէպէնին Թայինի մուհաճալը մուհթէմէլ պուլընըյօր։

—Իսկիւտար վէ Գատըքէօյ հազ գումպանիասընըն կէճէլէրի 9 սաաթ եէրինէ 12 սաաթ սօգագլարը Թէնվիր իտէճէկի մուգարրէր օլտուղընտան, պու գարար էվվէլքի ագչամտան իթիպարէն մէվգի իճրայէ վազ իլէ, ֆէնէրլէր սաաթ եարըմտա եագըլարագ վագթընտա սէօնտիւրիւլմէքտէ իմիշ։

Իշպու գարարըն մէվգի իճրայէ վազընտան տօլայը, միւթէպերանը մահալլէ՝ պէյէնիյէ րիյասէթինէ պէյանը Թէշէքքիւր իթմիքլէրի կիպի, Շէհր Էմանէթինէ Թագտիմ օլընմագ իւզրէ պիր Թէշէքքիւրնամէ Թանզիմ տախի իթմէքտէ իմիշլէր։

Մէզգիւր հազ գումբանիասը միւտիրի Մ. Օթօ՝ Թէրճէմանը իլէ պիրլիքտէ Շէհր Էմինի տէվլ. Բրտվան բաշա հազրէթլէրինին գօնաղընտա էվվէլքի ագչամ իֆթարա տավէթ օլունարագ, պու միւնասէպէթլէ էհլի Թէշէքքիւրլէրինին միւվէրր մախլուգտա ճէրէյան իթմէքտէ պուլընտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—Խուտավէնտիքեար վիլայէթի րէսմի կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Պրուսա էշրաֆընտան սաատ. Հաճի Ալի բաշայա պազը մէճհուլ էշխաս Թարաֆընտան էշգիյանըն միւթէճասիր պիր գաչ կիւն զարֆընտա չէնտ գըլմա մէքթուպ իրսալիյլէ նամէյըռ սուրէթտէ ագչէ Թալէպ իտիլտիկի՝ բաշա միւշարէյլէյհ Թարաֆընտան խապէր վէրիլմէսիյլէ, հիւքիւմէթճէ իճրապընըն իճրասընա Թէշէպպիւս օլունտըղը հալտէ, հէր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ բաշա միւշարէյլէյհ՝ մէրգում էշխաս իլէ Թէմասի մուխապէրաթա, Թէտապիրը հիւքիւմէթին իճրասընա մէյտան վէրմէքսիզին քէնտիլէրինէ 150 լիրա կէօնտէրտիկինի չիֆահէն իֆատէ վէ հիքեայէ էյլէտիկի ճիհէթլէ, պու պապտէ մումայէլէյհ բաշատան քէյֆիյէթին նասըլ օլտուղը սօրուլտուղտա, ալընան իյգահաթ վէ Թէփշիշ օլունան մէզգիւր մէքթուպլար իւզէրինէ, օ պապտէ լազըմ կէլէն Թահգիգաթ վէ Թասգիբաթա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընմագտա օլտուղը, վէ պինաէնալէյհ՝ մէրգում էշխասըն՝ էմսալի միսիլլու եագընտա Թէրտիտ օլունաճագլարը գավիյէն մէմուլ պուլընմըշ տըր։

ԷԹ ՖԻՅԱԹԸ

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ էթ ֆիյաթը հաքգընտա եազտըղըմըզ պիր ֆըգրատա, չէհրիմիզէ պիր խայլի գօյուն կէլմէքտէ օլտուղը հալտէ գասսապլարըն՝ էթի պահալը սաթմագտա, էհալիյի տիւչարը մազառրայէթ իթմէքտէ օլտուգլարընը եազմըշ, վէ պու պապտէ մէրճիինին նազարը տիքգաթլարընը ճէլպ էյլէմիշ իտիք։

Պու քէրրէ ալտըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Գալաթա, Գումգաբու վէ տիկէր պազը սէմթլէրտէ գասսապլար՝ պու կիւնլէրտէ գըվըրճըգ էթինին օգգասընը 7½ վէ էն չօգ 8-տէն 10 բարա էքսիյէ ֆիւրուխթ իթմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, Պէյօղլու, Օրթաքէօյ վէ սաիր պազը մահալլէր գասսապլարը՝ էթան 8 պուչուգ 9 ղրուշա էթ սաթմագտա, վէ կէլէն միւշթէրիյէ էթին ֆիյաթը էնտիւկինի խապէր վէրմէքիւմլէմէքտէ օլտուգլարընտան, էվվէլքի հաֆթալարա նիսպէթլէ էթ ֆիյաթընըն խայլիճէ Թէնէզզիւլ իթտիկինի մալիւմ օլմագ իւզրէ մահալլէ մէզգիւրէ էհալիսինէ իլան իտէր, վէ մէզգիւր գասսապլարատա Ալլահ ինսաֆ վէրմէսինի Թէմէննի իթմէքլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի ճէլիլէսինին նազարը տիգգաթլարընը Թէքրար տավէթ էյլէրիզ։

ԹՈՒՐԷՆ ՎԱԲՕՐԸ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Տէրսաատէթ լիմանընտա պուլընան Թուրէն վաբօրը տօղրուճա Թունուզա վէ օրատան Ճէզայիրէ կիթմէք իչիւն պու սապահ լիմանըմըզտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Տիւն հավանըն մուխալէֆէթինէ րաղմէն բէք չօգ էհալի մէզգիւր վաբօրա աղըմէթլէ հէր Թարաֆընը կէզմիշ, վէ վաբօրըն գապթանը վէ Թայֆէսի Թարաֆընտան պիւճիւմլէ զիվվար հագգըլարընտա հէր վէճհլէ իհթիրամաթը ֆայիգա իպրազ օլունմըշ տըր։

Իշպու զիյարէթճիլէր միյանընտա կազէթամըզա մէնսուպ պիր զաթ տախի պուլունմաղլա, մումաիլէյհին մէզգիւր վաբօր հագգընտա խուլասա իթտիկի պազը մալիւմաթը կազէթամըզը գրաաթ իտէնլէրէ արզ իտէրիզ։

Թուրէն վաբօրը՝ Ֆրանսա Թիճարէթ գումբանիասընը համիլ օլան վաբօրլարընըն պէօյիւքլէրինտէն պիրի օլուպ, 4 սէնէ ագտէմ Սէն-Նազէրտէ ինշա օլունմըշ տըր։ Վաբօրըն ուզունլուղը 160 վէ էնի 17 մէթրօ օլուպ, 8700 թօնօ համօլընտա պուլընտըղը կիպի, 12000 պէկիր գուվվէթինտէ օլան իքի մաքինայը համիլ, վէ սաաթտա 20 միլ մէսաֆէ գաթ իթմէքտէ տիր։ Վաբօր տէրունինտէ 9 գազան, վէ 24 սաաթտա 250 թօնօ քէօմիւր եագըլապիլէն 45 օճագ պուլընմագտա տըր։

Թուրէն վաբօրը իլէ 392 պիրինճի մէվգը, 98 իքինճի մէվգը վէ 600 իւչիւնճի մէվգը եօլճուլարը սէյյահաթ իտէպիլէճէքլէրի կիպի, 150 նէֆ րի մաքինալարա մախսուսէն օլարագ 300 Թայֆէ տախի հէր վագթ վաբօր տէրունինտէ պուլընմագտա տըր։

Կիւվէրթէ իւզէրինտէ գայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատըլմըշ 6 օտա իլէ տահի սուրէթտէ տօնատըլմըշ 30 օտա, վէ պիրինճի մէվգը իչիւն 12 գամարա, վէ պիրինճի գաթտա պիրէր տէօշէյի համիլ օլան 4 պէօյիւք գամարա իլէ տէրունլէրինտէ 2-3 տէօշէք պուլընան տիկէր 50 գամարա պուլընմագտա տըր։

Վաբօր՝ քամիլէն էլէքթրիգ ըշըղըյլա Թէնվիր օլունըպ, իշպու Թէնվիրաթ Թա 5 միլ մէսաֆէ ուզագտան կէօրիւնմէքտէ տիր։

Վաբօրըն ճէսամէթինէ նազարըն, եօլճուլըգա չըգան սէյյահլարա պիր սուհուլէթ իպրազը իչիւն, վաբօր տէրունինտէքի միւխթէլիֆ կէչիտլէրէ իսիմլէր գօնմուշ տըր. մէսէլա, «Րիւ տը Բարի», «Ավընիւ տը Մաչին», «Պուլվար տէզ Իթալիէն», «Րիւ տէ Հավր» վէ սաիրէ.

Թաամխանէսի 17 մէթրօ էնինտէ վէ 17 մէթրօ պօյունտա օլուպ, 176 քիշի օրատա քէմալը իսթիրահաթլա Թաամ իթտիքլէրի կիպի, խանըմլար գատընլարա մախսուս օլան տիկէր միւզէյյէն պիր Թաամ օտասը տախի պուլընմագտա տըր։ Անըն ալթընտա չօճուգլարա մախսուս տիկէր պիր Թաամ օտասը տախի վար տըր։

Պունլարտան մաատա, գօնսէր իչիւն պիր մահալը մախսուս իլէ պիր ֆօնօկրաֆ ալէթի տախի պուլընտըղը կիպի, գրաաթխանէ վէ եազըխանէ վէ սիկարա իչմէկէ մախսուս տաիրէլէր տէ կէօրիւլիյօր։

***

Պալէատէ զիքր օլընան պէօյիւք Թաամխանէտէ էվվէլքի բէնճշէնպիհ կիւնիւ 40 քիշիյէ իքրամէն միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլունարագ, վաբօրըն գաբտանը Մ. Սանտէյլի՝ մէտայիհը հազրէթը Բատիշահիյի միւթէզամմին պիր նութգ իրատ իթտիկի կիպի, Թաամտա հազըր պուլընըն Ֆրանսա սէֆիրի՝ Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի իչիւն, վէ Ամէրիգա սէֆիրի տախի Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի չէրէֆինէ օլարագ խատէհի ագտահ իթմիշլէր տիր։

Վաբօրըն օրքէսթրասը էվվէլա Համիտիյէ մարշընը, վէ պատիշահը Ֆրանսա վէ Ամէրիգա միլլի մարշլարընը Թէրէննիւմ էյլէմիշ տիր։

Թաամտա հազըր պուլընան մագամը Սատարէթ Թէրճէմանը ամ. Վէքիլ էֆ. հազրէթլէրի՝ վաբօրըն գաբտանը Թարաֆընտան իյրատ օլունան մէգալէթա ճէվապ վէրէրէք Թէշէքքիւրաթլընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Սագըզտա էբէյիճէ չիտտէթլի պիր զէլզէլէ հիսս օլընտըղը՝ Բասասախանէի Ամիրէյէ իշար օլընըյօր։

ԻՖԼԱՍ

Մարսիլիատաքի Թարտիէ նամ Թիճարէթ էվինին իֆլասը՝ Պէյրութտա մուգիմ Մօրֆին տը Բէյրօն նամ Թիճարէթ էվինին 650,000 ֆրանգ աչըգլա Թաթիլը Թէէտիյաթ էյլէմէսինի մուճիպ օլմուշ տըր։ Իշպու իֆլաստան Պէյրութտա պուլընան պիւճիւմլէ Թիճարէթ էվլէրի էբէյիճէ սարըլմըշլար իսէ տէ, պիր կէօնա ֆէլաքէթ եօգ իմիշ։ Թաթիլը Թէէտիյաթ իտէն էվին ալաճագլըլարընա 100տէ 30 վէրիլէճէկի միւհէմմէլ պուլընըյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ուսումնական Խորհուրդ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Գալաթա Խորհրդարանընտա Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.ին Ատենապետութիւնը Թահթընտա հաֆթալըգ իճթիմաընը ագտ իտէրէք, պէրվէճհը աթի մէսէլէլէրէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

Շէօյլէ քի,

1.—Միլլի մէքթէպլէրին տէրս բրօկրամլարընըն Թանզիմի՝ Ատենապետ էֆ.յէ հէվալէ իտիլմիշ օլտուղընտան, Պէրպէրեան էֆ. էսվէլ մէզգիւր Մանկավարժանոց վէ Տարրական Նախակրթարանըլար բրօկրամլարընը մէճլիսէ կէթիրմիշ տիր։

Մէզգիւր բրօկրամլար գրաաթ օլընտուղտան սօնրա, Ատենապետ էֆէնտինին Թէքլիֆի իւզէրինէ մէճլիս ազալարընըն Թէտգիգ ու Թէֆթիշինէ հէվալէ օլընմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

2.—Դպրոցասէր-Տիկնանց Ընկերութիւնըն Տնօրէն Ժողովը չիմտիյէ գատար Թէթիչտիրիլմիշ օլտուղը Վարժուհիլէրին տէֆթէրը էսամիսինի վէ Դպրոցասէր Տիկնանց մէքթէպինին տէրս բրօկրամընը պունտան ագտէմ Ուսումն. Խորհուրդա իրսալ իտէրէք, մէզգիւր բրօկրամը հա Թաստիգ վէ հա միւճտէտտէն Թանզիմ իթմէսինի Թալէպ իթմիշ, վէ Ուսումն. Խորհուրդ տախի՝ պու պապտէ պիր միւզաքէրէ իճրա իտէրէք, մէզգիւր Ընկերութիւնըն Դպրոցասէր գըզլար մէքթէպինի Ուսումն. Խորհուրդըն նէզարէթի Թահթընա վազ իթմէք, վէ տահա վասի պիր էսաս իւզէրինտէ Վարժուհիլէր Թէթիչտիրիլմէսի իչիւն մէքթէպը մէզգիւրը Մանկավարժանոց հալինէ իֆրաղ էյլէմէք խուսուսունտա՝ Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնըն Տնօրէն Ժողովըյլա միւզաքէրէ իթմէյի քէնտի ազասընտան պիրինէ հէվալէ իթմիշ իտի։

Ուսումն. Խորհուրդ չարշէնպիհ կիւնքի իճթիմաընտա, մէզգիւր Թէքլիֆլէրի զիքր օլընան Տնօրէն Ժողովըն գապուլ իթտիկինի մաքլէմէօնիյէ իստէլապար իթմիշ, վէ պինաէնալէյհ մէզգիւր սուրէթը Թէսվիյէ իչիւն լազըմ կէլէն նիզամնամէ իլէ, "Վարժուհիլէր Մանկավարժանոցը"նըն տէրս բրօկրամընըն Թանզիմ ու Թահրիրինի մէվզուը պահս օլաճագ մէսաիլ ճէտվէլինէ (օրակարգա) կէչիրմիշ տիր։

3.—Մագրիքէօյ Միլլի մէքթէպլէրի Հոգաբարձութիւնը՝ գարիյէյի մէզգիւրէ քիլիսէսինին Թամիր ու ինշասը իչիւն քէօյտէ տէֆաթէ իանէ ճէմ իտիլմիշ օլմաղլա, պու քէրրէ տէ մէքթէպլէր իչիւն ճէմի իանէյէ Թէշէպպիւս օլընտըղը Թագտիրտէ մուվաֆֆագիյէթի ղայրը մէմուլ իտուկինի, վէ իթմասը միւթէսավվէր օլան գօնտէր ճէմիյէթը մուսիգիյէսինին համլըղ քէնտի տաիրէլէրի տախիլինտէ վուգու պուլաճաղընը իքինճի պիր Թահրիրամէ արզ ու իշար իթմիշ, վէ պու պապտէ լազըմ կէլէն րուխսաթըն իթթաւընը Թէքրար Թալէպ էյլէմիշ օլմաղլա, Ուսումն. Խորհուրդ իշպու լիւզումը հազգընտա գանաաթ հասըլ իտէրէք, Բագ. Ժողովա միւրաճաաթլա գօնսէր իչիւն րուխսաթ իսթիհսալինէ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Բագ. Ժողովըն Թավսիյէսի մուճիպինճէ Ուսումն. Խորհուրդ՝ Վանտաքի Սանդխտեան Ընկերութիւն մէքթէպի մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ մէսէլէյէ միւթէալլիգ էվրագը պիլթէթգիգ, լազըմ կէլէն րաբօրթօսընը կէլէճէք իճթիմաէ Ատենադպիր էֆ.յէ հէվալէ իթմիշ տիր։

Պունլարտան մաատա չարշէնպիհ կիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ մէքթէպ վէ մուալլիմլէրէ միւթէալլիգ տիկէր մուհթէլիֆ մէսէլէլէրէ տախի մէշղուլ օլմուշ տըր։

——

Ս. Փրկիչ խաստախանէսի Հոգաբարձութիւնը տիւն ագտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, խաստախանէնին ճէրրահըլըգ գըսմընա էվվէլճէ մուվազզաֆէն ճէրրահ Թային իտիլմիշ օլան Ցօգթ. Զարդարեան Միհրան էֆ. պու քէրրէ մէմուրիյէթը մէզգիւրէտէ էսալէթէն իպգա օլընըպ, Ցօգթ. Թիրեաքեան Ցարութիւն էֆ. էմրազը տախիլիյէ գըսմընա, վէ Ցօգթ. Մօնճէրի տախի սընըր վէ էմսալի խաստալըգլար գըսմընա վէքիլէթլէ Թայինլէրինէ գարար վէրմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԷՐԼԻՆ.—Ալէմանիա սէֆիրի ժէնէրալ տը Վէրտէր՝ մէմուրիյէթը մէզգիւրէսինտէն չըգմըշ օլտուղընտան, վէքալէթինէ Ռուսիա Ջարընա Թագտիմ իթմիշ տիր։

Պէրլին.—Թէլէմէնէն րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր իքինճի Կիյօմ՝ պարին 1տէ բրէնս Պիզմարգըն էվվէլը վիլատէթի օլմագ միւնասէպէթիյլէ Ֆրիտրիխսրուհէտէ միւշարէյլէյհ բրէնսի զիյարէթ իտէճէք տիր։

Մատրիտ.—Նազըրլար հիւքիւմէթ գրալիչէ հէնուզ պազը բօլիթիգա էրպապըյլա իսթիշարէ իթմէքտէ իսէ տէ, պունլարըն միւքէլլէֆ հալլ ու Թէսվիյէսի Թէէխխիւր իթմիշ տիր։

Մարէշալ Մարթինէզ Գամբօս՝ պիւտաճէյի Թէնսիգ ու Թանզիմ իտէճէք օլան Մ. Սակասթանըն նամզէտ ու Թայինի իւզէրինէ ըսրար իթմէքտէ տիր։

Բէչթէ.—Մաճառիսթան Մէճլիսը ալանը պիւտճէյի գապուլ իթմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ԷՎՐՕՊԱ

ԳԱՆԱԼԼԱՐ

Մէտէնիյէթը ումումիյէ պէօյիւք պիր ատըմ տահա ատըր։

Սէնէյէրճէ տէվամ իտէն պէօյիւք գահրէմանլէրտէն վէ խազինէլէր սարֆընտան սօնրա, Նիհայէթ Շըմալ տէնիզինի Պալթըգ տէնիզինէ րապթ իտէճէք օլան ճէսիմ գանալ իքմալ օլունըպ, րէսմը քիւշատը գիյնէթի տախի ումում պէօյիւք տիւվէլը պահրիյէնին տօնանմալարը հազըր պուլունտուղը հալտէ, աչ վագըթտան իճրա օլունաճագ տըր։

Շըմալ տէնիզի՝ Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա արալարընտա պուլունան Մանչ տէնիզինին ճախսա Գալէ պօղազընըն ճօգարըսընտաքի Աթլանթիգ Օվկիանոսընըն քարշասընտա Պալթըգ տէնիզինին արա ճէրինտէքի տէնիզ իտի։

Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա կիպի, Պէլճիգա, Հօլանտա, Ալէմանիա վէ Տանիմարգա տախի պու տէնիզին իւսթիւնտէ սահիլտարլարընտան, ճէսիմ պիր թիճարէթը պահրիյէսի պուլունան Պալթըգ տէնիզինէ կիրէն Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ սաիրէ սէֆինէլէրի՝ Տանիմարգա մէմալիքինի տօլաշըպ Պալթըգ տէնիզինէ կիրմէյէ մէճպուր պուլունմագտա իտիլէր քի, պու պօղազ բէք թէհլիքէլի վէ միւշքիլ պիր կէչիտ օլտուղընտան, օ Նիսպէթտէ տէնիզ գազալարը տախի չօգ օլուրլար իտի։ Ալէմանիա տէվլէթինին իսէ՝ պաշլըճա թիճարէթ բուհը վէ հէման թէքմիլ սէվահիլի Պալթըգ տէնիզինտէ օլտուղընտան, Էվրօպանըն սաիր գըսըմլարը իլէ տահա գըսա վէ թէհլիքէսիզ սուրէթտէ, վէ Տանիմարգա պօղազը կիպի մուխաթարալը պիր տէնիզտէն կէչմէքսիզին սաքին պիր գանալտան ամէտաշիտ իթմէք կիպի միւհիմ պիր մէնֆաաթա նաիլ օլմուշ պուլունտուղը՝ քէնտիսի իչիւն տէրէճէի նիհայէտէ ֆաիտէլի պիր չէյ օլուպ, ֆագաթ սաիր տէվլէթլէրին տախի պու հալտէն իսթիֆատէ իտէճէքլէրի ճիհէթի պալէատէքի իյզահաթտան պիր էյիճէ անլաշըլըր տըր։ Անճագ էյէր մատտէ ճալընըզ թիճարէթը պահրիյէտէ գալմըշ օլսա՝ Ալէմանիա տէվլէթի պէօյլէ պիր պէօյիւք քիւլֆէթի տէրէօհտէ իտէճէ՞ք մի իտի։

Պուրասընը պիլէմէյիզ։

Ֆագաթ պու էնի գանալըն հարպ ճիհէթի իլէ տախի Ալէմանիայա բէք ֆաիտէլի օլաճագը սահիհ օլտուղը՝ բօլիթիգալի խարիճիյէն տախի թիճարէթը ումումիյէյէ ճարտըմ իթմիշ օլտուղը, վէ պէլքի տէ սէպէպի էվվէլ օլմուշ պուլունտուղը ֆարզըյաթընը ճէհ իտէմէզ հալտէ պուլունըյօր։

Ֆիլվագը, էյէր իլէրուտէ Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ ճէնիտէն պիր հարպ վուգուա կէլէճէք, էյէր Րուսիա տէվլէթի Ֆրանսա իլէ պիրլէշէճէք, վէ էյէր Ինկիլթէրրա տախի իշէ գարըշմայըպ, Ալէմանիա տէվլէթի տէնիզ իւզէրինտէ Ֆրանսըզ վէ Րուս տօնանմալարը հուճումընտա ճալընըզ գալաճագ իսէ, Րուսիա տօնանմասը գալթէն Պալթըգ տէնիզինտէ պուլունտուղընտան, վէ Ֆրանսըզ տօնանմասը տախի Պալթըգ տէնիզի պօղազընտան իչէրի կիրէպիլէճէքլինտէն, Ալէմանիա տօնանմասը իքի աթէշ արասընտա գալըրշ վէ հալի բէք միւշքիւլէշմիշ օլապիլիր իտի։

Ֆագաթ շիմտի պէօյլէ օլամազ։ Ալէմանիա տէվլէթինին ճէնիտէն աչըլըշ օլտուղը գանալ, հէր իքի պաշտան տախի մըգտարը քիֆայէտէ գուվվէթլէնտիրիլմիշ օլտուղընտան, հիյնի իգթիզատէ մէզքիւր գանալտա սըղընապիլէճէք Ալէմանիա տօնանմասը էմին պիր հալտէ պուլունապիլտիքտէն պաշգա, միւնասիպ կէօրիւլտիքի սըրատա հէմ Պալթըգ տէնիզինտէ վէ հէմ տէ Շըմալ տէնիզինտէ խըպալթը վիւճուտ իտուպ, պիր թարաֆտան Րուսիայա, վէ տիկէր թարաֆտան տախի Ֆրանսայա գարշը թէհտիտ իտէճէք պիր հալտէ պուլունապիլիր։

Պու իսէ, սանաաթը պահրիյէ իւսանընտա տիւզճէ Ալէմանիա տօնանմասընըն իքի գաթ արթմըշ օլմասը մանէասընտա տըր։ Խալսա Ֆրանսա վէ Րուսիա տօնանմալարը. Նըն՝ Ալէմանիա սէվահիլինէ գարշը օլան գուվվէթլէրի Նըսֆ Նըսֆա էնմիշ օլմասը հիւքմինտէ պուլունապիլիր քի, հէր հանկըսընա իթիպար իթսէն՝ մանէալարը այնը չէյ տիմէք օլուր։ Իշթէ էնի գանալըն բօլիթիգալի խարիճի ճիհէթինտէ հաիզ պուլունտուղը էհէմմիյէթին մահիյէթի տէ պու տըր։

Ֆագաթ շիմտիքի մէսէլէյը ումումիյէ՝ մատտէնին ղայըը մէտէնի հալի իչիւն տէյիլ, իլլա սըրֆ մէտէնի հալի իչիւն տիր։

Եանի մուհարէպէլէրին մէճհուլ վէ մուխաթարալը հալլէրի իւզէրինէ տէյիլ, իլլա թիճարէթը պահրիյէնին սէրպիլէճէյի, վէ մուհարէպէնին մուղայիրի օլարագ, տէնիզ գազալարընտա ինսան էօմրիւ թէհլիքէլէրինին էօնիւ ալընապիլմիշ օլմասը իչիւն տիր։

Աճապա նէ՞ զէման կէլէճէք տիր օ վագըթ քի, մէգասիտը հարպիյէ իչիւն սարֆ իտիլէն օ կիւզէլիմ միլիօնլար, ճինսը ինսանը խարապ իտէճէք եէրտէ, մուղայիրի օլարագ անը իհեա իթմէք իչիւն պու կիպի խայրըը իշլէրէ գուլլանըլաճագլար տըր։

Պունտան 100 սէնէ մուգատտէմ պիր Ֆրանսըզ ալիմի վէ սանաաթքէրվէրի, մէգասիտը հարպիյէ ուղրունտա լիւզումսըզ եէրտէ պէօյլէ միլեօն սարֆ իտիլէճէյինէ, Բարիզ շէհրինին պիր լիման հալինէ իֆրաղ իտիլմէսի կիպի միւհիմ էսէրլէր մէյտանա կէթիրիլմէսինի արզու վէ նասիհաթ էյլէմէքտէ իտի։

Ֆագաթ պէօյլէ միւֆիտ նասիհաթլարա գուլագ ասան վա՞ր մը իտի։

Շիմտի տախի տիկէր պիր ալիմ վէ սանաաթքէրվէր Ֆրանսըզ տէյօր քի, «Ֆրանսըզ միլլէթի, հէր նէվի ումուրը նաֆիայա էօն այագ պուլունտուղը իչիւն միւֆթէխիր պուլունմագտա իքէն՝ օ սէնտէն պէրու հարպ իչիւն պէյհուտէ եէրտէ խուզլըճէ միլեօնլար սարֆ իթմիյէ հալտէ, ումուրը նաֆիա իչիւն տահա գիհնինի եօրմամըշ, Իշթէ խանտա Ինկիլիզլէր օլ ճէսիմ Մանչէսթըր-Լիվըրբուլ գանալընը, վէ Ալէմանլար տախի օլ ուլու Շըմալ-Պալթըգ տէնիզլէրի գանալընը ինշա իտուպ պաշա չըգարմըշլար տըր։

«Աճապա Ֆրանսըզլար տախի, Շըմալ տէնիզինի Պահրը Սէֆիտ (Միւզէվվիքան) տէնիզինէ րապթ իտէճէք պիր գանալ քիւշատ իթմէյէ թէշէպպիւս իտէ՞մէզլէր մի իտի քի, պու գանալ սըրֆ Ֆրանսըզ մալի միւլքի օլարագ պաշգա, մուհարէպէ էսնասընտա Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէլէրինին Ճիպրալթար պօղազընտան կէչմէյէրէկ իւզագ, վէ պու սուրէթլէ Ինկիլիզլէրին էլինտէ տուտմագտա պուլունտուղը թէհլիքէսի կիպի մահզուրլար տա մէյտան գալմագ իտի։»

* *

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Տիւնքիւ իւզէրինտէ չօգ կիւզէլ շէյլէր խէյալ օլունապիլիր իսէ տէ, հիչ պիր չէյ՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա սաֆ ճիւրէքլի ճիտտի պիր իթթիֆագ տէրէճէսինտէ կիւզէլ օլամազ։ Իթթիֆագ հարպիյէ իչիւն տիւմէյօրըզ։ Զիւնքի պունտան պահս իթմէյէ պիլէ լիւզում եօգ տըր։ Իթթիֆագ տէնիլէն չէյին տէ իքի մանէասը վար տըր։

Պիրիսի հարպ իթթիֆագը, վէ տիկէրի տախի մէտէնիյէթ իթթիֆագը տըր։ Վէ նէ զէման պիր իթթիֆագ հարպ իչիւն տէյիլ իսէ, մէտէնիյէթ իչիւն օլապիլիր։ Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ պիր իթթիֆագը թամմ մէյտանա կէլէմէյէ հալտէ, մուհարէպէ իչիւն օլամազ տէտիրմիյէճէք սէպէպլէր պէօյլէ պիր իթթիֆագը հուսուլէ կէթիրմէյէ մանի օլուրլար։ Ինկիլթէրա տէվլէթի Ֆրանսա իլէ իթթիֆագ կէօրիւնսէ տախի, պէօյլէ պիր իթթիֆագ հարպ իչիւն օլամազ, չիւնքի Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսանըն մէնֆաաթլէրի պիրպիրինէ գարշը տըր։

Զիւնքի Ինկիլթէրանըն Ֆրանսա իլէ պիրլէշմէսինին թամամի վէ մուլթէզիմ նէթիճէսի տախի չու օլուր քի, Իթալիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի տէ պունլարըն թարաֆընա օլուրլար, վէ մէշհուր Բարիզտէն Լօնտրայա կիտէճէք Բէլէրոֆօրլատան, Մաթաանասընտա վէ Սիւմատան տախի

լաշմագ խէյալլէրի՝ մասալ հիւքմինէ կիրմիշ վէ պազը գալմըշ օլուրլար։

Իմտի, պիր թագըմ աղըր պաշլը Ֆրանսըզլարըն վէ էգսէրի Ինկիլիզլէրին տախի արզուլարը մուճիպինճէ, հէր իքի մէմլէքէթ պէյնինտէ պիր իթթիֆագը թամմ հուսուլէ կէլտիքինտէ, պէօյլէ պիր իթթիֆագըն հիւքմի ճալընըզ մէտէնիյէթ մէյտանընտա գալմըշ օլուր, վէ խէյալ օլունամազ էօյլէ պիր մէտէնիյէթ թէրագգըսը քի, պիր Անկլօ-Ֆրանսըզ իթթիֆագընըն հուսուլէ կէթիրէպիլէճէյի գատար պէօյիւք, գալթի վէ ումումի օլապիլսին։

Պունտան մուգատտէմ Լօնտրատա Ֆրանսա սէֆիրի պուլունան վէ ճէտտէն տէ գալթէն Ինկիլիզ օլան Մ. Վատինկթօն ճէնապլէրի՝ Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ պիր իթթիֆագը թամմ հուսուլէ կէթիրմէյէ մուվաֆֆագ օլամամըշ իսէ տէ, նիչէ բիւրիւզլիւ իշլէրտէ վէ էրէյիճէ պինհուղուլըգ վէրէն հէյէճանլար էսնասընտա, պու իքի տէվլէթին էզքարիկէրի իլէ օլան միւնասէպաթը տօստանէլէրինի պագի գըլմայա միւգթէտիր օլապիլմիշ իտի։

Շիմտիքի սէֆիր Մ. Գուրսէլ ճէնապլէրի իսէ, կէրէք քէնտի խասայիլը մէմտուհէսի վէ կէրէք վագթին միւսաատէսի սայէսինտէ պիր տէրէճէ տահա իլէրի վարմըշ օլուպ, Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի պէյնինտէ՝ թահրիրէն տէյիլ իսէ պիլէ ֆագաթ ճիւրէքտէն պիր իթթիֆագը հասէնէ վէ մուհապէթ էսէրլէրի պաշ կէօստէրմէյէ պաշլամըշ տըր։ Հէյէ մատտէմ՝ հէր իքի թարաֆ վիւքէլասընտա վէ ագալիմինտէ ճէնիտէն տախի պէօյլէ պիր իթթիֆագըն լիւզումունա գանաաթ հասըլ օլմագտա տըր։

Մէսէլա, ատամըն պիրիսի տէնիզ տիւշմիւշ վէ պիր Ինկիլիզ տախի անը գուրթարապիլիր իքէն, էվվէլճէ քէնտիսինէ «բրէզանթէ» իթմիլմէմիշ, վէ պինաէնալէյհ, էյինի թանըմագ հալտէ պուլունմըշ օլտուղը իչիւն, տէնիզէ տիւշէն ատամըն պօղուլմասընա սըրֆ պիր սէյիրճի օլմըշ, վէ սօնրատան տա ֆիլթուրըսըճա խօլունա տէվամ իթմիշ իմիշ։

Սըրֆ լաթիֆէ տէյու ուլտուրըլմըշ օլան պէօյլէ պիր ղայըը թամամի մասալը սահիհ տէյու ինանան

սաֆտէրունլար էքսիք տէյիլ տիր։ Վէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա գըսգանճլըգ խիլէթինի տէֆ իտուպ, պիր իթթիֆագը սամիմի հուսուլէ կէլմէսինէ պաշգա պիր էնկէլ գալմամըշ, իլլա պու կիպի կիւլիւնճէճէք լաթիֆէլէր սէնաաթընըն մուզիրր էսէրլէրի գըրընթըսը տէվրինին պիւսպիւթին մահվ օլմամըշ պուլունմասը տըր։

ՍՊԱՆԻԱ ԻԼԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Գուպա ատասընտա Սպանիա գըրուազէօրլէրինտէն պիրիսի թարաֆընտան Ամէրիգա պանտէրասընը համիլ պիր վափօրա թօբ աթըլըպ, մէյտանա պիր բօլիթիգա մէսէլէսի չըգարըլմըշ իտի։

Պու մէսէլէյէ տաիր Թայմս կազէթասընըն Մատրիտտէն ալտըղը պիր թէլէկրաֆտա տէնիլիյոր քի,

«Ամէրիգա հիւքիւմէթինին պուրատաքի սէֆիրի Մ. Թէյլէր՝ հիւքիւմէթը մէթպուասընտէն ալմըշ օլտուղը էմր մուճիպինճէ, Սպանիա խարիճիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Գուպա աչըղընտա Սպանիա հարպ սէֆինէսինտէն Ալյանս սէֆինէսինէ էնտախթ իտիլէն թօբտան տօլայը թարզիյէ իթա իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

«Սէֆիրը միւշարէիլէյհ Մ. Թէյլէրին Ամէրիգա խարիճիյէ նազըրը Մ. Կրէշամտան ալմըշ օլտուղը թէլէկրաֆ՝ վագաայի մէզքիւրէնին թաֆսիլաթընը հավի օլտուղը կիպի, Ամէրիգա հիւքիւմէթինին պէօյլէ նամէշրու պիր հարէքէթին Սպանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան ասլա գապուլ իտիլէմէյէճէյինէ ինթիզար իթտիկինի, վէ պու վագ'ատան տօլայը Սպանիանըն պէյանը թէէսսիւֆ իտէճէկինի տախի միւսպէթ տիր։

«Էնէ Մ. Կրէշամ՝ մէզքիւր թէլէկրաֆտա, Ամէրիգա թիճարէթը մէշրուասընա միւտախալէ իտիլմէմէսինէ տաիր Սպանիա ամիրալլարընա սէրի վէ գաթի սուրէթտէ էմր կէօնտէրիլմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

«Նիհայէթ Մ. Կրէշամ՝ Սպանիա հիւքիւմէթինին սէրիան շայանը գապուլ պիր ճէվապ վէրմէսինի թաագիպ իչիւն սէֆիր Մ. Թէյլէրէ թալիմաթ իթա էյլէմիշ տիր։»

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

[illegible]

Էվվէլքի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սապահ 6տան տիւնքի ճումա կիւնիւ սաաթ 6յա գատար Տէրսանէտէ տէ գօլէրատան խալինըգ ճիֆալիւ տէ Գըսըմփաշա պինէթը Վօյիւ նամ գատընըն միւսապ օլուպ, ճակի վէ ճէնի միւսապլարտան հիչ պիր վէֆիյաթ օլմամըշ տըր։

ՏԳԱԽՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ընտրութիւններու վրայ չատ՚կը խօսուի այս օրերս։

Պատրիարքարանի շուրջը ընտրուած Ժողովներէն եւ Խորհուրդներէն զատ, կարգը եկած է մասնաւոր Ժողովներու եւ Խորհուրդներու ընտրութեան։

Բերայի Թաղը՝ որ վերջապէս ձգիտի ունենայ իր Թաղ. Խորհուրդը մօտ օրէն, ընտրութեանց պիտի ձեռնարկուի.՞ այդ Թաղը, ուր կըսեն թէ՝ 500է աւելի ուսանող կայ եւ չնորհքով նախակրթարան մը չկայ դեռ, եւ ուր մեծաւորները աւելի բարեկարգ վիճակ մը ունին կըսեն քան դպրոցի աշակերտները, իր ընտրողներու Թիւը հազարներով կը հաշուէ այս անգամ։ Ինչ որ ալ ըլլայ սա ճիշդ է որ, Երրորդութեան Եկեղեցւոյն շուրջը «Սփիւռօսի Գափէ»ի պարտքերէն զատ, հպարտանալու բան մը չմնաց Հայոց համար։ Ժամանակաւ այնչափ յոյսերով հաստատուած արուեստանոցին հազիւ անունը կը մնայ այսօր. այս հաստատութիւնը՝ որ անցեալին մէջ Մատթէոսեան անօրէնութեան օրով մանկավարժութեան յարկ մը, Գալնթէրեանի օրով արուեստարան, ուրիշ օր մը կէս ուսումնարան եւ կէս արուեստարան եղաւ, վերջապէս դատապարտուեցաւ բան մըն ալ չըլլալու։ Ոմանք կը հաւատան թէ՝ այս հաստատութեան աճիւններէն նոր Թաղ. Խորհրդոյ օրով արուեստանոց մը պիտի կանգնի. մենք որ Բերայի համար յաջող ընտրութեան մը վրայ տարակոյս ունինք, անշուշտ չենք կրնար այժմէն ուրիշներու յոյսերը որ եւ է կերպով հաստատել։

Բայց խնդիր է թէ՝ այդչափ ընդարձակ Թաղի մը մէջ ինչ եղանակաւ պիտի կատարուին ընտրութիւնները՝ որ յաջող արդիւնք մը արտադրեն. այս մասին տիպար ընտրութիւն մը մատնանիշ կընէր ինձ բարեկամներէս մէկը, որ մայրաքաղաքիս Թաղերէն միոյն մէջ տեղի ունեցեր է, Աղքատաց Խնամակալութեան մը ընտրութեան առթիւ. Այդ ընտրութեան դրութեանը այնչափ հաւնեցայ որ, չեմ կրնար ընթերցողներուս ալ իմ զգացած հաճոյքէս մաս մը չհանել։

Թաղ. Խորհուրդը՝ որ առանց այդ Խնամակալութեան նպաստողներու կարծիքը առնելու անգամ մը, քանի մը Թաղեցիներ հրաւիրած եւ անոնց ծանուցած էր իրենց Խնամակալութեան անդամակցութիւնը՝ ընդունակ ընտրութիւն կատարած է հետեւեալ կերպով։

Նիստը՝ Թաղ. Խորհրդոյ գրասենեակին մէջն է, Խորհրդոյն Ատենապետ էֆէնտին հրաւիրեալ անդամոց պաշտօնը իրենց հաղորդելէ վերջը կը յաւելու.

—Հիմայ ղեւանի ընտրութիւն պիտի կատարէք. Թէպէտ ձեռնհասութեան հարկ չը կայ, որովհետեւ Ատենապետի համար ամենէն յարմարը Ա... էֆ.ն է, բայց ինչ եւ է՝ քուէարկութիւն կատարելն ալ աւելորդ չէ։

Թաղ. Խորհրդոյ ներկայ անդամները կը հաւանին իրենց Ատենապետին առաջարկութեան։

Քուէթղթերը բաժնուելով, քուէարկութիւնը կը կատարուի եւ արդիւնքին կը հաւկցուի թէ՝ Ա... էֆ. Ատենապետ ընտրուեր է Խնամակալութեան։

Դարձեալ խօսք կառնէ Թաղ. Խորհրդոյ Ատենապետը.

—Ատենադպրի ընտրութիւնն ալ պի-

)(59)(

ԵՂԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՍ ՊՐԷՏՏԸՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՓ

Մէրգումէ տիւչէս—Իշիթմիշ քի, պիր այս գատար Ֆրանսայը Թէրք իտուպ Ամէրիգատաքի էմլաքընըզա չէքիլիյօրմըշսընըզ. սահի՞հ մի տիր։

—Էվվէթ, պիր այս գատար. վալիտէմին վաթանընը կէօրմէքլիյի բէք չօգտան պէրու արզու իթմէքտէ իտիմ. արթըգ Բարիզ էօմրիւնտէն օսանտըմ։

—Սահի՞հ մի, թէաճճիւպ իտիյօրըմ։

Մաթու՞ տիւչէս պիր ատամըն Բարիզտէն օսանապիլիր օլտուղընը հիչ պիր վէճհ իլէ թէսավվուր իտէմէմիշ իտի. էօմրիւնտէ թամ օթուզ սէօրթ քիչի իլէ տիւշմիշ գալմըշ օլուպ, պու խաշընտա օլտըղը հալտէ պիլէ մէշհուր պիր հիքեայենիւվիս իլէ մուաշագա իթմէքտէ օլուպ, Վալէրի իլէ գօնուշտըղը սըրատա մէրգում հիքեայէնիւվիսին սալօնա կիրտիյինի կէօրտիւքտէ, հէման մէրգումէյի պըրագըպ, խալգըն իչինէ սալտըրը վէրտի։

Վալէրի տը Սէվէն մէրգումէ տիւչէս իլէ գօնուշտըղը սըրատա, Րայմօն տը Մաօլ տախի կէօզսիւ հէր տիւրլիւ նշանլար իլէ միւզէյյէն իսթիթյար պիր ժէնէրալ իլէ գօնուշմագտա իքէն, Վալէրինին խալընըզ գալտըղընը ֆըրսաթ իթթիխազ իտէրէք, զէվճէսինին եանընա եագլաշըպ. գալէթ լաթիֆ պիր սէսլէ վէ հարէքէթլէ.—Վալէրի, Վալէրի.—տէյիպ մէրգումէտէն ճէվապ ալմայընճա էլինի պիլէյինին իւզէրինէ գօյարագ, Վալէրի տէրհալ այաղա գալգտը, վէ կէօյա քի էլինէ ղայէթ զէհրլի պիր եըլան տօգունմուշ կիպի իքրահ վէ նէֆրէթլէ զօլունը սիլքիպ.

—Սանա սէօյլէյէճէյիմ սէօզլէմէք իչիւն պունտան էյի պիր ֆըրսաթ պուլամազ իտիմ. էվվէլա շուրասընը անլայապիլիրսին քի սանա սէօզ սէօյլէմէք պէնիմ իչիւն օ գատար սըգընթըլը պիր չէյ տիր քի, միւմքին օլտըղը գատար ազ քէլիմէ իլէ վէ մուխթասար սուրէթտէ մէրամըմը անլաթմագ իսթէրիմ. Պաշըմա կէլէն ֆէլաքէթլէրին վէ իչլէմիշ օլտըղըմ ճինայէթին սէպէպի սէն սին. Պէօյլէ օլտըղը իչիւն սէնտէն նէ տէրէճէ նէֆրէթ վէ իքրահ իթտիյիմի անլամալըսըն. սէն էօյլէ պիր ղատտարսըն քի, մուվաֆֆագ օլտըղըն պիլէ չալանըը մէրհամէթսին, էվվէթ, աճըմասըզ հալտէ պէնիմ ճաններիմ քէնտի էլինլէ ալտըն, վէ պունտան տոլայը քէնտի հիքեայէնէ իսթէ ալտըղըն մակամ պիլէ սանա պէօյլէ պիր մէրհամէթ կէօսթէրէմէզ. Ես տէ մունասէպէթ օլտուղը իչիւն սէնին իլէ կէօրիւշմէյէ մէճպուր օլտուղըմ վագըթլարտա, իչիմտէ ճարաթ քէսիլիրիմ, վէ սէնին իլէ սէօզլէշմէյէ մէճպուր օլտըղըմը կէօրտիւքչէ Ալլահըմա ատամ օլտուղըմտան ուտանըրըմ։

—Հագըմըն վար, սէնին օյնատըղըն օյունը կէօրմէյէ էօյլէ գատար իսթէքլի իտիմ։

—Պէք խաշլըրըմ։

—Սէրվէթիմի իսթէտիյին կիպի գուլլանապիլիրսին։

Րայմօն՝ Վալէրինին նիւզէլինէ պագըպ չէքէրէ պագըր.—Էվվէթ, եօյլէ պիր սէրվէթ քի բէք չօգ բրէնսլէր մալիք օլմագ արզուէտէ տիրլէր։

—Լաքին էյէրչի պու կիւնքի կիւն իճրա իտիլէն չու րէսմը մուգատտէսլէ սանա վէրիլէն զէվճ վէ պանա վէրիլէն զէվճ քէլիմէլէրինին սէնճէ վէ խալսա պէնճէ տահի սէնճէ էօնէմլի տէյիլտիր, էյէրչի սէնին իսէ էն սօնուն խորթ պիր հաթթա պիլէ զէվճ նամընը վէրմէյէ լայըգ տէյիլ իսէ տէ, լաքին պէնիմ իչիւն իսէ պու հալ պիր թէճայիւր տիր. իշթէ պէն պու սաաթտէն իթիպարէն պիր տէֆա պիլէ պու սալօնտա սէնին իլէ պիրլիքտէ պուլունմայաճագըմ, վէ սէնին ճիւզիւնէ պագմայաճագըմ. սէնինլէ պիր տէֆա պիլէ սէօզլէշմէյէճէյիմ, վէ հաթթա սէնին ատընը պիլէ աղզըմա ալմայաճագըմ. Պէնի ճէհէննէմին տէրինլիքլէրինէ աթտըն, ֆագաթ պու ճէզա իչիւն քէնտիմի թէսլիմ իթմէք իսթէմէմ, պէնիմ պու սէօզլէրիմի պէլլի պիր ատամ օլարագ թախթիր իթմէքտէ նիթէքիմ թէքրար թէքրար, վէ պէնիմ սէնին իլէ սօն տէֆա սէօզլէշտիյիմ իչիւն տէ չօգ մէմնունըմ. ֆագաթ շունու տա պիլ քի, պէն պու զէվճլիքի վէ սէնին պէնիմ իլէ օլան մունասէպէթինի ումումի վէ խալգա գարշը էօլիւմիւմտէն սօնունա գատար ալէմէ իլան վէ իշաէ իտէրիմ, պիլմիշ օլասըն. Կէօզլէրիմէ պիր էյիճէ պագաճագ օլուր իսէն անլարսըն քի, հաթթա շիմտի պիլէ քէնտիմի սըլխնաչօգ պիր գաթիլ օլտուղըմ վէ պէնի պու ֆիիլի գաթիլէ սէվգ իտէն սէն օլտուղընը շու մէճլիստէ իլան իթմէք իւզրէ պէհանէ արայօրում. Էմին օլ քի չու տէնչէթլի սըրըը մէյտանա չըգարմագ իչիւն ճիւզիւմէ պիր քէրրէ պագաճագ օլսան քաֆի տիր։ Գուրպանլարընը պիլ տէ, ալտըղըն իւճրէթէ գանաաթ էթ օթուր.—տիյէրէք հիտտէթինտէն գուվվէթի քէսիլիպ սանտալյասընա տէվրիլի վէրտի։

Րայմօն տը Մաօլ միւսթէհզիյանէ մէրգումէնին ճիւզիւնէ պագըպ, պու սուրէթլէ հիտտէթ վէ շիտտէթլէ տավրանմասընտան տօլայը պիր տէրէճէյէ գատար քէնտիսի տէ հիտտէթլէնէրէք վէ ֆագաթ հիտտէթինի բէք տէ պէլլի իթմէյէրէք.

—Պու մուգապէլէյէ մէշրու եըգըլ իթմիշսինիզ, Մատամ. պէնիմ չուգունըզ իւճրէթտէն խօշնուտ օլմատըղըմը քի՞մ սիզէ սէօյլէտի. պէն մահզա պու իւճրէթի գազանմագ իչիւն պու օյունա կիրիշտիմ վէ գազանտըմ։ Սէն պիր զավալլը ագլ ու միւհաքէմէ ուղրունա գալըպըն բարչա բարչա իտէն ատամլարտան տէյիլիմ. չիւնքի պէնիմ խասմըլըղըմտան պաշգա հիչ պիր թամըր իլէ թարիֆ իտէմէյէճէյիմ պու մուհապէթ տէնիլէն չէյին ճիւտտի վէ սահիհ պիր չէյ օլտուղընը հիչ պիր վէճհ իլէ թէսավվուր իտէմէմ. պիր չէֆթ կիւզէլ կէօզլէրին րէֆիւգը պէնի պագըխ թէյզէ իտէճէկ էօլմազ, զէնկին օլտըղըն տիւկիւնլէրին տիւկիւնէ պիլէ պանա գուլ գուրպան օլաճագլարը սիզ տէ պիլիրսինիզ. Հիւսնիւն իթթիֆագ իլէ նաշամավիզ իչիւն պիզճէ հիչ պիր մահզուր կէօրմէյօրում. Բարիզին էվլէրինին պիրէր պիրէր կէօզտէն կէչիրմէք միւմքին օլսա, բէք չօգ գարը գօճա արասընտա ղըճէթ պախըլըր օլապիլէճէյիմիզ հիչ շիւփհէ իթմէ իքէն, սիզ պու նիքեահըմըզը քէնտիսի իլէ ֆէլաքէթ մագամընտա թէլագգի իտուպ, քէտէր վէ քէտէրլէրի գալպ իլէ պու նիքեահտան պահս իտիյօրսընըզ քի, պու հալ պէնի տիւշիւ-րը թէաճճիւպ վէ իսթիղրապ իտիյօր։

(Տէվ-ի)

րմ կատարուի հիմայ. տարակոյս չը կայ որ այս պաշտօնին ամենէն յարմար անձը ձեր մէջէն Բ. էֆէնտին է, բայց քուէարկութիւնն ալ կը կատարենք։

Դարձեալ քուէարկութիւն կըլլայ, ուրկէ կը հասկցուի թէ Բ... էֆ. Ատենադպիր ընտրուեր է Խնամակալութեան։

Խնամակալութեան Գանձապետն ու Համարակալն ալ վերոյիշեալ եղանակաւ եւ միանուն ցանկի վրայ ընտրուելէ ետքը, բոլոր ներկայները ցիրւոր կը շնորհաւորեն սոյն օրինաւոր ընտրութեամբ ձեռք բերուած յաջողութեան համար։

Կըսեն թէ ընտրական այս նոր դրութիւնը այնչափ հաւնուեր է որ, Բերայէք ալ կուզեն իրենց Թաղ. Խորհուրդը այսպէս ընտրել։

Բերայի Թաղին մէջ, ուր դպրոցական եւ թաղային այլ եւ այլ գործոց եւ իրաքեկ անձնաւորութիւններ այնչափ քիչ են, բաւական դժուար պիտի ըլլայ Թաղ. Խորհուրդ ընտրել այնպէս, ինչպէս Հիսարի կամ Գուզկունճուգի մէջ կընտրուի. ստոյգ է որ պարագաները բոլորովին բացառիկ վիճակի մը մէջ դրած են Բերայի Թաղը եւ փափաքելի է որ, Կառավարչական(?) բացառիկ տնօրինութիւն մ'ընէր Բերայի Թաղին համար, ապա թէ ոչ բնաւ տարակոյս չկայ թէ վերջին յուսախաբութիւնը առաջինէն աւելի դառն պիտի ըլլայ։

Օրինակի համար, այս ընտրութեան առթիւ ըստ օրինի պատրաստելի եռապատիկ ընտրելեաց ցանկին մէջ, 20-30 անուններ պիտի գրուին, եւ ընտրողք ազատ պիտի ըլլան այդ ցանկէն դուրս անձանց ալ քուէ տալու. ենթադրեցէք որ, դուք Եէնիչէհիր կը նստիք եւ քուէթուղթ ղրկուած է ձեզի. հիմայ ձեր քուէն պիտի գրէք, չիմացութեան վայրկեանը հասած է, դուք որ այդ Թաղին պէտքերը մօտէն չէք ուսումնասիրեր եւ այն անձնաւորութիւնները՝ որոնք տասնեակ առաջ պարբերաբար Թաղային այլ եւ այլ գործոց մէջ մասնակցութիւն ունենալով, պատկառելի գումարներ յաւիտենաս ծախսելու եւ Թաղային ստուար կը պտուղ տակ ձգելով, արդիւնք մը չտեսնալու պատճառ եղած են, լաւ չէք ճանչնար, որի՞ն պիտի տաք ձեր քուէն. Եւ Բերայի ժողովրդեան մէջ որչափ բազմաթիւ են այն Հայերը, անոնք՝ որոնք միմիայն իրենց եկեղեցիներու տեղերն միայն գիտեն եւ Թաղին գործերը իրենց բան մը խօսած չեն. Իրաւ է որ, շատ զոհողութեան(?) Բերայի պէս մեծ Թաղի մը մէջ օրինաւոր Թաղ. Խորհուրդի մը ընտրութիւնը ընել, բայց պիտի ցաւինք եթէ գոհունակութիւնը Թղթի վրայ միայն մնալու դատապարտուի։

Վերոյիշեալ պատճառներով 1878 թուականէն ի վեր Բերայի մէջ օրինաւոր Թաղ. Խորհուրդ չը կրցաւ կազմուիլ եւ այս անգամուան ընտրութիւնը շատ յաջող պայմաններու մէջ չերեւիր, կըսպասենք այդ ընտրական գործողութեանց վախճանին։

* *

Ուրիշ ընտրական խնդիր մ'ալ Զմիւռնիոյ մէջ կը յուզուի։

Հոն երկու հերոսներու երեսէն գոյացած անհամաձայնութիւն մը դեռ համաձայնութեան մը չը յանգեցաւ. Այս երկու անձնաւորութեանց դատին պաշտպանութեանը համար Հայրենիք(?) կողմանէ նուիրուած աջակցութիւնը մինչեւ հիմայ անշուշտ բոլոր Զմիւռնիացիները երախտապարտ թողուցած է։(*) Խնդիրը իր բոլոր մանրամասնութեամբը այս էջերուն մէջ գրած եմ ասկից առաջ, առաջնորդին Թեմական այցելութեանց առթիւ եղած ծախք մը փոխանակ առաջնորդին անձնական ծախուց գլխուն մէջ անցնելու առաջնորդարանի ընդհանուր ծախուց մէջ անցուիլը պատրուակելով, «երկուքները» որոնց մին պատուաւոր վաճառական մըն է կըսէ Հայրենիք, իսկ միւսը գրագէտ մը (ոչ մին այդպէս կը ճանչնանք եւ ոչ միւսը), այնչափ յառաջ գացած են իրենց քննադատութեան մէջ, որ բոլոր ժողովականները ազգային գործերէ ձեռնթափ ըրած են, եւ երկար ատենէ ի վեր առաջնորդը ժողովներու աջակցութենէն զրկուած է։

Հիմայ Հայրենիք կըսէ թէ՝ քանի որ Զմիւռնիոյ Գաւառական Ժողովը երկուքի դէմ 30 անգամ ունի, ինչ պատճառաւ երկուքին շատ միացեալ անդամներ, որոնք մեծամասնութիւն կազմելով իրենց քուէներով անոնց որոշումները կրնան ոչնչացնել, պաշտօնէ ձեռք քաշած են. Բայց կ'ըսեմ, ըսէք, առաջնորդարաններու ժողովները գաւառական գործերը պիտի կարգադրեն թէ անձնական հայհոյութիւնները։

Զմիւռնիոյ առաջնորդարանի ժողովներու մէջ մեծ ունեցող անձերը, անմիջապէս ալ այդ ազգային գործէն դատ անձնական գործեր ունին, որոցմէ ժամանակ գողնալով իրենց կրթական եւ կրօնական հաստատութիւններուն յառաջդիմութեանը ու զարգացմանը համար ալ կաշխատին. Այս պարագային մէջ ո՞վ կրնայ անտեղի խնդրանքներու դէմ այն ժամանակը որ ներքին կառեւոր գործոց վերապահուած է, մէկ երկու փորձէ ետքը ամենէն անկեղծ անձը անտեղի խնդրանաց առջեւ պիտի թողու ամեն բան եւ պիտի քաշուի ձըգելով որ իրմէ աւելի անձնուէրները գործեն եւ օգտակար ըլլան. Զմիւռնիոյ Գաւառ. Ժողովոյ անդամոց լռջմիտ մասը այսպէս ըրած է, փոխանակ անպէտ խօսքերով վայրապար ժամավաճառ ըլլալու.

Քանի որ Առաջնորդին կրկին դիմումներուն վրայ, Գաւառական Ժողովոյ անդամք իրենց եղած հրաւէրին չեն պատասխանած, նոր ընտրութիւն կատարելու ատենը հասած կը նկատուի այլ եւս. Եղան ոմանք, որոնք հրապարակաւ ըսին թէ՝ Առաջնորդը՝ Գաւառական Ժողովը լուծելու յաջողեցաւ, այն ժողովը՝ որ բոլորովին տարբեր պայմաններու մէջ անգործութեան դատապարտուած էր արդէն. Տարակոյս չունէինք որ, Ազգ. Վարչութիւնը ամեն կերպով վստահ ըլլալով Զմիւռնիոյ Առաջնորդին ուղղամտութեան վրայ, պիտի թոյլատրէր նոր Գաւառ. Ժողովոյ ընտրութիւնը, բայց ցաւելով լսեցինք որ, Խառն Ժողովը վերջին նստին մէջ մէկ կողմէն Առաջնորդական վիճակները վերակազմելու խնդրով զբաղած ատեն միւս կողմանէ վճռական կարգադրութիւն մը չէ կրցած ընել Զմիւռնիոյ վիճակին համար. Գործերն այնպիսի ուղղութիւն մը առած են հոն այսօր որ, Գաւառ. Ժողովոյ վերընտրութիւնը անհրաժեշտ դարձուցած են. Միւս կողմանէ կըսպասենք որ, Զմիւռնիացիք իրենց Առաջնորդարանի չուրջը դարձող այս վնասակար ազդեցութիւնները չեզոքացնելու միջոցներու վրայ լրջօրէն խորհին. Ասկէց առաջ Զմիւռնիոյ մէջ անոնց միայն քուէարկելու իրաւունք կը տրուէր, որոնք որ ազգային չրջանակի մէջ իրենց պարտքը կը կատարեն. օրինակի համար երբ Առաջնորդարանի պահանջումները գոհացնելու մասին պարտաճանաչ եւ իրենց ազգային տուրքերը կանոնաւորապէս վճարող անձինք միայն մասնակցին քուէարկութեան, այդպիսի անձեր դժուարաւ ասոր անոր ազդեցութեան տակ կը մտնեն, մինչդեռ երբ ամեն դասակարգի անձանց քուէարկելու իրաւունք կը տրուի, «երկուք»ներու նման անսագիտ անձնաւորութիւններ շատ դիւրաւ կրնան ասոր անոր քուէներ գրպանել եւ ժողովներէ ներս սպրդելով, անմիտ բարբանջանքներով ընդունայն ժամավաճառ կըլլան իրենց ընկերակիցները, եւ օր մ'ալ ըԶմիւռնիոյ կամ անոր նման կարեւոր վիճակի մը սնանկին վրայ աւելի ծախքեր բարդելով, կալուածներուն ալ վնասակի ենթարկուելուն պատճառ կըլլան։

Բերացիք եւ Զմիւռնիացիք ձախող ընտրութեանց արդիւնքը այնչափ մօտէն տեսան որ, իրաւունք կուտան իրենցմէ ողջամիտ ընտրութիւն մը ակնկալելու այս անգամ։

Ցոյս ունինք որ ներկայ պարագային մէջ օրէնքի ոգւոյն կիրառութեամբ անոնց միայն քուէարկելու իրաւունքը կը տրուի, որոնք որ ազգային չրջանակի մէջ իրենց պարտքերը լիովին կատարած են, որով պարտաճանաչութիւնը քաջալերուած եւ ձեռնհաս անձերու պաշտօնի գլուխ անցնիլը ապահովուած կըլլայ դէթ մասամբ։

Սպասենք եւ յուսանք։ Փ.

ԵԱՆԵԱՏԱ ԳԻՇ ՎԷ ԵԱՂՄՈՒՐ

Եանեա վիլայէթի տախիլինտէ գըշ էյէէվմ շիտտէթլէ հիւքմինի իճրա իթմէքտէ տիր։

Պէրաթ վէ Էրկէրի սանճագլարընըն պիր գըսմը՝ Եանեա սանճաղը միւլհագաթը կիպի գարլա գաբլը, տիկէր գըսմը տա եաղմուրըն քէսրէթինտէն սուլարըլա մուհաաթ բուլունմըշ տըր։

Պէրաթ սանճաղընտա Տրին նէհրի ճօշարագ եօլընը տէյիշտիրմիշ, վէ օ թարաֆլարտա օլան պիր իքի չիֆթլիք արազիսիյլէ չիֆթճի խանէլէրի քեամիլէն սու ալթընտա գալմըշ իսէ տէ, էհալի գուրթարըլըպ գուլիպէլէրէ եէրլէշտիրիլմիշ, վէ մէվճուտ մըսըր իլէ հայվանաթ թէլէֆաթէն մահվ ու թէլէֆ օլմուշ, վէ տիկէր 4-5 չիֆթլիք խանէլէրի իսէ պիր մըգտար արազիյէ սու պասմըշ տըր։

Ավլօնիա գազասընտա պիրիքէն սուլար՝ հայվանլարըն օթլանմասընը մէն իթտիքտէն պաշգա, պիր չօգ եէրլէր էհալիսինի տէ էվլէրինտէն տիշարը չըգմամագա մէճպուր իթմիշ տիր։

Բէրմէտի գազասընտա վագը պիր քեօյտէ տէրէ քէնարընտա պուլընան 5 խանէ՝ գէմիլէրիյլէ պէրապէր չեօքիւպ տէրէյէ տիւշէրէք մահվ օլմուշ իսէ տէ, նուֆուսճա թէլէֆաթ վուգու պուլմամըշ տըր։

Եաղմուրլարըն արտը արասը քէսիլմէմէքտէ իմիշ։

Եանեա կէօլիւնին սուլարը Լիգօմօթօ քէօբրիւսինի էօրթէճէք գատար եիւքսէլմիշ, վէ մէզքիւր քէօբրիւնին ալթ թարաֆընտա Եանեա կէօլիւնին իքի միսլի ճէսամէթինտէ պիր կէօլ տահա թէշքիլ էյլէմիշ տիր։

Եաղմուր ագամըշ իսէ տէ, պու սուլարըն անճագ 30-40 կիւնտէ չէքիլէպիլէճէկի վէ սու ալթընտա պուլընան արազինին պու սէնէ զըրաաթա գապիլիյէթի, օլամայաճաղը էրպապը վուգուֆ թարաֆընտան թախմին օլընմագտա տըր։

ՑԷՆԻՉ ԳԱԶԱՍԸ

Լօնտրատան Պէյճիգա կազեթալարընա իշար օլընտուղընա կէօրէ, Օսմանլը իլէ Լօնտրա արասընտա իճրաի սէյր ու սէֆէր իտէն Անկլօ-Պէլժ գումփանեասընըն Սէնթ օֆ Լէնտըն նամ վաբօրը ախիրէն Լօնտրայա միւվասալէթինտէ եօլճը վէ էշեասընըն չըգարըլտըղըն սօնրա երինէ Օսմանլը միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ իսէ տէ, տէնիզին գայէթ գալիպ պիր բուս իլէ գափլանմասը իւզէրինէ, վաբօր եօլընա տէվամ իտէմէյէրէք տուրտուղը սըրատա, երինէ մէզքիւր գումբանեանըն Սէնթ օֆ Վէյլէ վաբօրը իւզէրինէ տիւշէրէք, Սէնթ օֆ Լէնտըն վաբօրընըն սաղ թարաֆընտան գայէթէ պէօյիւք պիր տէլիք աչըլարագ տէրհալ տուրտուղը մահալտէ պարգ օլմուշ, վէ Փագաթ մահալլը վագայա էհէմմիյէթլէ սանտալլար մարիֆէթիյլէ տէրուհինտէ պուլընան թայֆասը սաղ սէլիմ գուրթարըլմըշ տըր։

Պարգ օլան Սէնթ օֆ Լէնտըն վաբօրը պիր աչ սօնրա իքիյէ պէօլիւնմիւշ օլտուղը հալտէ եիւզմէքտէ իտիլէրէք վէ մէզքիւր Սէնթ օֆ Վէյլէ վաբօրընա պաղլանարարագ Լօնտրայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Վագը օլան խասարաթըն բէք չօք օլտուղը թախմին իտիլիյօր։

ԱՑԱՂ ԻՍՊԹԻ ԿԱԶԷԹԱ

Ծէպլէրինտէ պիր բարա պուլընմասըղը հալտէ, կէչէն յունվարըն 8ինտէ Բարիզտէն հարէքէթլէ տէվըրը ալէմ սէյահաթընա չըգըտըգլարը, վէ Տէրսաատէթ վէ Թիւրքիայը տախի զիյարէթ իտէճէքլէրի խապէրլէրի օլան իքի Ֆրանսըզ մուխպիրի իշպու սէյահաթլարընա միւթէալլիգ մալումաթը վէ կէօրտիւքլէրինի նէշր իթմէք իչիւն պու քէրրէ պիր կազէթա թէէսիս իթմիշլէր տիր։ Պու կազէթա Ա՛ Բ—Ս խանի Եօլ— ինվանըյլա վէ աճէպլէրինտէ պիր բարա պուլընմասըղը հալտէ Բարիզտէն միւֆարէգաթլա տէվրը ալէմ սէյահաթընա չըգմըշ օլան 2 Ֆրանսըզ մուխպիրի" նամըյլա թէսմիյէ իտիլմիշ տիր։

Զիքր օլընան մուխպիրլէրին սէյահաթ մէսարիֆինի՝ զիյարէթ իտէճէքլէրի չէհիրլէր կազեթալարընա սէյահաթլարը հագգընտա պէնտէլէր նէշրի իլէ թէտարիք էյլէմէկէրի էվվէլճէ գարարլաշտըրըլմըշ, հալպու պու թասավվուրլարընըն իճրասընա էն էվվէլ Ֆրանսաընըն Մըլէօն գասապասընտա նէշր օլընան պիր կազեթատան պաշլամըշլար իսէ տէ, պիլախարէ սահա զիյատէ իլէրիյէ կիտէրէք, պու քէրրէ պէրվէձը պալէա քէնտիլէրի թարաֆընտան պիր կազեթա նէշրինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Մէզքիւր կազէթա՝ կէզտիքլէրի եէրլէրին ահվալի հագգընտա մալումաթը միւխթէլիֆէյի հավի օլմագ իւզրէ պիր թարաֆը սուրէթը տախմէտ Ֆրանսըզճա, վէ տիկէր թարաֆը տախի հանկը չէհրտէ պուլընըյօրլարսա օ չէհրտէ գուլլանըլան լիսան իլէ եազաճագլար տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻԶՄԻՐ-ԳԱՍԱԲԱ ՎԷ ԹԷՄՏԻՏ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շիրքէթին մէրքէզի Տէրսաատէթտէ վէ գօմիթէսի Բարիզտէ

Իշպու գումբանեանըն սէրմայէսի՝ 16 միլեօն ֆրանգտան իպարէթ օլանագ, վէ պէհէրի 500 ֆրանգա օլարագ 32000 հիսսէյէ միւնգասէմ պուլընաճագ տըր։

Կէչէն 1894 սէնէսի հազիր. 4ինտէ ազտը իճիլմա իտէն Մէճլիսը Ումումինին գարարը մուճիպինճէ, 155000 թաահվիլաթտան իպարէթ պիր թէրթիպին տըգսանինտան օլմագ իւզրէ 1895 սէնէսինտէ 100տէ 4 ֆայզլը 500էր ֆրանգլըգ 50000 թահվիլաթ մէյտանը թէտավիւլէ իխրաճ օլընաճագ, վէ պունտան հասըլ օլան մէպլաղ՝ եալընըզ շիմտիքի խաթթըն Աֆիօն-Գարահիսարընա գատար թէմտիտի ինշաաթընա հասր իտիլէճէք, վէ իշպու խաթթա՝ սըրֆ խաթթը ճետիտին տէյնի օլաճագ տըր։

Թահվիլաթը մէզքիւրէ՝ սէնէվի 20 ֆրանգ, եախօտ սաղ աչըէ 88 ղրշ. ֆայզը կէթիրէճէք, վէ պու ֆայզը հէր սէնէ փետր. 1 վէ օգօստ. 1տէ 10ար ֆրանգլըգ, եախօտ 44էր ղըշ.լըգ գուբօնլար վասըթասըլա թէէտիյէ իտիլէճէք տիր։

Գիւբիճի գուբօն՝ 1895 օգոստոս 1տէ թէէտիյէ օլընաճագ, վէ թէէտիյէ մահալլէրինտէ թայէպ իտիլմէկսիզին մէկյնուզ օլան վէրկիլէր՝ մէզքիւր ֆայզը մըգտարընտան թէնզիլ իտիլէճէք տիր։

Թահվիլաթը հազըրէ՝ իսթիրտագ միւտտէթինճէ Մէմալիքը Օսմանիյէտէ հէր նէվի վէրկի վէ րուսումտան մուաֆ տըր։

Մէզքիւր թահվիլաթ՝ 500 ֆրգ. եանի 22 Օսմ. լիրասը պէտէլ իլէ, վէ սէնէվի քէչիտէ օլընաճագ գուրալար վասըթասըլա 1898 սէնէսինտէն իպթիտաէն 95 սէնէտէ թէտրիճէն օլընաճագ, վէ մէզքիւր գուրալար Տէրսաատէթտէ քէչիտէ օլընաճագ, պիրինճիսի 1898 սէնէսի յուլիսինտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Շիրքէթ՝ 1900 սէնէսի յուլիս 1ինտէն իթիպարէն հէր զէման թահվիլաթը մէզքիւրէնին պէտէլինի պաշա պաշ օլարագ (օ բէր) թէէտիյէ իթմէք հագգընը հաիզ տիր։

Գուբօնլար իլէ գուրա խասպէթ իտէն թահվիլաթըն պէտէլի՝ Բարիզ վէ Տէրսաատէթտէ Օսմանլը Պանգասընտա վէ տիկէր պիրճիմլէ չիւպէլէրինտէ թէէտիյէ օլընաճագ տըր։

ԹԷԼՄԻՆԱԹ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէի Օսմանիյէ՝ իխտաս օլընաճագ տէմիրեօլ խաթթըընըն մէհմուզ իւզերինտէ քիլօմէթրօ պաշընա՝ 99 սէնէտէն իպարէթ օլան իմթիյազ միւտտէթինին սօնընա գատար սէնէվի 830,76 լիրաի թէէմին իթմիշ, վէ պու թէէմինաթըն թէէտիյէսինէ՝ էվվէլա Սարուխան վէ Տէնիզլի սանճագլարընըն աշարըը, վէ սանիէն՝ էլան մէվճուտ օլան Իզմիր-Աֆյոն խաթթը իլէ չիւպէլէրինէ մուխասսաս Այտըն սանճաղը աշարըն թախսիս էյլէմիշ տիր։

Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ Մէճլիսը իտարէսի՝ մէզքիւր աշար պէտէլլէրինին իլթիզամ ու թահսիլինի տէրուհտէ իթմիշ տիր։

Թահվիլաթը մէզքիւրէնին իխրաճ ֆիաթը՝ 1895 փետր. 1տէն հագգը թէասսուր իտէճէք ֆայզը իլէ պէրապէր 432,50 ֆրանգ օլաճագ, վէ պունըն 50 ֆրանգը՝ խըմիգլարագ տէֆթէրի իմզալանտըղը զէման, վէ 382,50 ֆր.ը տա 1895 մարտ 28տէն աբրիլ 5է գատար օլան թէվզի միւտտէթինտէ՝ Բարիզ իւզէրինտէ չէք բիլաստընտա(?) թէէտիյէ օլընաճագ տըր։

Պու հիսսէյէ բէսիւլմալ իգրագիյէտէ (բրիմ տ'ամօրթիզըման) տախի օլմայարագ, նագտէն վէրիլէն մէզքիւր 432,50 ֆրանգա պէտէլ սէնէվի ֆայիզ 100տէ 4 ֆրանգ 60 սանթիմ կէլիյօր։

Իմզալանաճագ խըմիգըրագ տէֆթէրի՝ 1895 մարտ 25 բազար էրթէսի կիւնիւ սաբահ ալաֆր. սաաթ 10տան ագչամ սաաթ 4է գատար Տէրսաատէթտէ Օսմանլը Պանգասընտա վէ Աճէնթալարընտա աչըգ օլաճագ տըր։

Շիմտիտէն մէքթուպլա տա իմզա օլընապիլիր։ Անճագ մէքթուպլարըն պիրինճի թագսիթին պէտէլի տէ կէօնտէրիլմէլի տիր։ Եէ իմթիյազլարըն մըգտարը մէճմուսընդան ֆազլա թալէպ վուգու պուլուր իսէ՝ իմզալարըն մըգտարը պիլինիսպէ թէնզիլ օլընաճագ տըր։

Թահվիլաթը մէզքիւրէ՝ Ֆրանսատա բէսմէն պօրսայա գայտու օլընմագ իչիւն մուամէլաթը բէսմիյէի միւգթէզիյէ իքմալ իտիլէճէք տիր։

Թագսիթ զէմանընտա պէտէլի թէէտիյէ օլընմայան թահվիլաթ իչին՝ թէէխխիւրը մէզքիւրտէն տօլայը սէնէվի 100տէ 6 հիսապըյլա պիր ֆայզ ալընաճագ, վէ պու ֆայզը՝ պէհէրի թագսիթ վատէսինին պիրինճի եէվմը հիւլուլընտան իթիպարէն իշլէմէկէ պաշլայաճագ տըր։

Թահվիլաթը մէզքիւրէ՝ թագսիթ վատէսինին հիւլուլինտէն պիր այ սօնրա պիլա իխթար, վէ զարար ու զիյանը ալէզզատարընա աիտ օլուպ անլէրին հիսապընա օլարագ ֆիւրուխթ օլընապիլիր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Թիւրքիստան իրան մէմալիքինէ վէ օրալարտան Թիւրքիայա իտխալ օլընան էմթաա վէ էշեա հագգընտա Շուրաի Տէվլէթճէ իյֆա օլընմագտա պուլընան պագը թէտգիգաթ վէ միւզաքէրաթըն պու քէրրէ խիթամ պուլարագ թանզիմ օլընան մազպաթասը Մագամը Սատարէթէ թագտիմ օլընմըշ տըր։

—Սէլանիք լիմանընտա ամէտ շուտ իտէն բօսթա վէ եիւք վաբօրլարը՝ կէճէլէրի մավունալարա էշեա չըգարարագ, պու սըրատա մանիֆէսթօ խարիճինտէ էշեանըն չէհրտէրունինէ իտխալի մէյհուզ պուլընտուղը ճիհէթլէ, պատէզին կէճէլէրի վաբօրտան մավունալարա էշեա չըգարըլմամասը զըմնընտա, մահալլի Րուսումաթ նէզարէթինին թալէպ վէ իշարը իւզէրինէ Սէլանիքտէ վաբօր աճէնթէսի պուլընան էճնէպի տէվլէթլէր գօնսօլօսլարընա թարաֆը վիլայէթտէն թէպլիղաթը լազըմէ իյֆա գըլընտըղը՝ Սէլանիքտէն եազըլըյօր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ վաբօրլարընտան 38 վէ 41 նումէրօլը վաբօրլարըն մուգատտէմա միւսաատէմէ իթմէսինտէն տօլայը, մէզքիւր վաբօրլարըն գաբտանլարը Գատրի վէ Բիզա էֆ.լէրէ իշտէն էլ չէքտիրիլմիշ իտի։ Մուամիլէյի հուկմանըն էվվէլքի կիպի Շիրքէթը Խայրիյէ վաբօրլարընտա իսթիխտամլարը խուսուսը պու քէրրէ Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսինճէ գարարկիր օլարագ, Գատրի էֆ. 22 վէ Բիզա էֆ. 23 նումէրօլը վաբօրլարտա մուվագգաթէն իյֆաի խըտմէթէ պաշլամըշլար տըր։

—Տրին վէ Գըր նէհրլէրինին ճօշուգլարը հալինտէքի մազարրաթլարընըն տէֆի զըմնընտա թանզիմ վէ թահվիլը մէճրալարը իչիւն ամէլէի միւքէլլէֆէ եօլ պէտէլաթը Նագտիյէսինտէն սէնէվի 10000 լիրանըն թախսիսիյլէ հէման ինշաաթա պաշլանմասը, վէ Պօյանա նէհրինին սէյրը սէֆաինէ սալիհ պիր հալէ իֆրաղը, վէ Շգօտրա կէօլիւ սէվահիլինի զարգ իթմէք մազարրաթընըն իզալէսի իչիւն բէֆի լազըմ կէլէն տալեանլարըն սահիպլէրի օլուպ տա իսպաթը թասարրուֆ իթմիւքլէրի հալտէ, իյճապը պիլիճրա ալէյսանըլ եըգտըրըլմագ իւզրէ քէյֆիյէթին իշարը, վէ Ալպօթ իլէ Շգօտրա արասընտաքի նագլիյաթըն տաիրէի պէլէտիյէ թարաֆընտան վազ օլունտուղը խասպէր վէրիլէն ինհիսար վար իսէ՝ ուսուլը թէճտարէթին պիր գալտ տահա թէսհիլի իչիւն պունըն տախի լաղվը՝ Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլա գարարըյլա պիլիմթիյազ չէրէֆսատըր օլուպ, Մալիյէ, Նաֆիա վէ Տախիլիյէ նէզարէթլէրինէ տէ թէպլիղ օլընան իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան, վէ ինշաաթըն ճիհէթը ֆէնիէյէյէ նէզարէթ, վէ Պօյանա նէհրինին սէյրը սէֆաինէ սալիհ պիր հալէ իֆրաղը իչին իճրաի քէշֆիյաթ իթմէք իւզրէ իճապ իտէն միւհէնտիսլէրին թայինի՝ Նաֆիա նէզարէթինէ թաֆվիզ օլընմըշ իտուկինէ, վէ Տրին վէ Գըր նէհրլէրի իչին եաբըլաճագ ամէլիյաթը լազըմէնին՝ Մագամը վիլայէթին նէզարէթի թահթընտա օլարագ իճրասը մուգարրէր պուլընմասընա մէպնի, ինհիսարը մէզքիւրըն լաղվը վէ տալեանլարըն բէֆի լազըմ կէլիպ, պու տալեանլարըն սահիպլէրի վար իսէ՝ պաթէհնու էրզաղըլմագ իւզրէ իյճապ իտէն մուամէլաթըն իքթիզայը՝ Մագամը Սատարէթէ Շգօտրա վիլայէթինէ պա թէլէկրաֆ էմր ու իշար օլընմըշ տըր։

—Երուսաղէմի զիյարէթ իթմէք իւզրէ եաքա օլարագ Ֆրանսատան հարէքէթլէ կէչէն կիւն Գազեաթինէ միւվասալէթ իտէն Ալթըր Ֆրանսուա նամ սէյահաթըն Տէրսաատէթի տախի զիյարէթ իթմէք իչիւն եագընտա չէհրիմիզէ կէլէճէկի՝ Շամտան իշար օլունըյօր։

—Ֆլօրինա սանճաղընտա Թապի պիր քէօյտէն տիկէր պիր քէօյէ կիտէր իքէն Օկան իսմինտէ պիրի՝ եօլտա սուգատան տօնարագ միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ուսամ աասարընտաքի Միսօ Գումպօ Թուզլասընըն Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՝ 5 սէնէ միւտտէթլէ վէ սէնէվի 150000 ղրշ. իլէ իլթիզամ իթմիշ տիր։

Պու պապտէ ազտ օլընան մուգավէլէնամէնին աճքեամընա կէօրէ, պէտէլը մէզքիւր իքի թագսիթ իլէ իֆա օլընաճագ տըր։ Տույունը Ումումիյէ իտարէսի 30 օգոստոս իպարէթ օլան պէհէր քիլէսինի 4 պուչուգ ղրշ.տան մահալինէ կէօրէ 6 պուչուգ ղրշ.ա գատար սաթաճագ, վէ պէհէր քիլէ պաշընա մահալլի խասթախանէսինէ 20 բարա վէրէճէք տիր։ Խարիճտէն թուզ իտխալի վէ տախիլտէն թուզ ըխրաճը գաթիյէն մէմնու տըր։ Մէվճուտ թուզլարըն քիլէսինի պիրէր ղրշ.տան Տույունը Ումումիյէ իտարէսի ալաճագ տըր։

Գուշագճըլըգ իտէնլէր 3 սէնէյէ գատար հապս իտիլիպ, էտէվաթը միւսատէրէ, վէ վաբըթա օլանլար տա թուզլարը միւճագազաթ իտիլէճէք տիր։ Պունա տաիր օլան տավալար Ուսամ աասար մահքէմէլէրինտէ րույէթ իտիլէճէք տիր։

Շայէտ թարաֆէյնտէն պիրիսի աճքեամը մուգավէլէյէ րիայէթ իթմէզ իսէ՝ մուգավէլէ ֆէսխ օլընաճագ տըր։ Պիր իսթիրաֆ գունտուրտէն թարաֆէյնտէն պիրէր հաքէմ ինթիխապ օլընըպ, պունլար արասընտա իթիլաֆ հասըլ օլմատըղը թագտիրտէ, բէյը գաթիյէ հաքէմ օլմագ իւզրէ տիկէր հաքէմ ինթիխապ օլընաճագ տըր։

—Կէչէն կիւն ալաֆր. սաաթ 1ի 27 կէչէրէք, Եունանիստանտա քեաին Թէպէ չէհրինտէ շիտտէթլի պիր զէլզէլէ վուգու պուլմուշ, էհալի խանէլէրինտէն տըշարը չըգմըշլար իսէ տէ, նուֆուսճա վէ էպնիյէճէ պիր կէօնա խասարաթ օլմամըշ տըր։

—Կէլէճէք 1896 սէնէսի գարֆընտա Աթինատա իճրա օլընաճագ Օլիմբիա օյունլարը հագգընտա կազեթալարըն վէրտիկի թաֆսիլաթա կէօրէ, օյուն մահալինին թէրթիպաթ վէ ինշաաթը իչիւն 150000 ֆր. սարֆ օլընաճագ տըր։ Պինաէնալէյհ՝ մէզքիւր մէյտանըն էթրաֆը մէրմէրտէն եաբըլա պիր սէտտ իլէ իհաթա օլընաճագ, վէ պու սէտտին հէր իքի թարաֆընտա թահթատան գանաբէլէր եաբըլաճագ տըր։

Իշպու օյունլար իչիւն թէշէքքիւլ իտէն գօմիսիօնը մախսուս ազասընտան Պարօն տը Գօպէրթէնին էֆքեարընճա, Եվրօբատա վէ սաիր մէմալիքտէ մէվճուտ պիւճիւմլէ չիրքէթ վէ գօմիսիօն իչիւն 4000 գատար տավէթնամէ իրսալ օլընարագ, օյունլարա իշթիրաքլարը իսթէնիլէճէք տիր։

Վագը օլան հիսապլարա կէօրէ, Օլիմբիա օյունլարը իչիւն Աթինայա կէլէճէք միւթէճէլլէր զէվաթըն ատէտի 6-7000 քիշիյէ պալիղ օլաճագ տըր։

Մէզքիւր օյունլար իչիւն չիմտիյէ գատար թօբլանան բարանըն մըգտարընը հավի օլան իքինճի ճէտվէլ տախի նէշր օլունմըշ տըր։

Շիմտիյէ գատար ճէմ օլընան իանէնին մըգտարը 67195 տրախմիյէ պալիղ օլմըշ տըր։

—Լօնտրանըն Ֆինճօրճ Սթրիթ չըմէնտօֆէր սթասիօնընտա օթուրմագտա օլան Ճօն Հօլպրօգ նամ քիմսէնին եանընտա պուլընան վէ իչինտէ կազ թագըլըգ տուրմըշ օլան պիր սիլինտիր բաթլայարագ, պիչարէ աատմըն սօլ էլի իլէ սաղ պաճաղընը գօբարմըշ, վէ վուգուաթըն տախի ֆէնա հալտէ բախնէտար իթմիշ օլտուղընտան, տէրհալ թէլէֆ օլմուշ տըր։ Մէրգումի կազ տօլու օլան սիլինտիրի ալըպ "լանթէրն մաժիք" տէնիլէն էլլէնճէֆէնէրինտէ իսթիմալ իթմէք իչիւն Մ. Բիժէտի նամընտա պիր քիմսէնին խանէսինէ նագլ իթմէքտէ իմիշ։ Բաթլայըշըն սէպէպլէրի մէճհուլ տըր։

(Բարիզի պէօյիւք Բրէնթան մաղազասընըն եանըղը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա).

ՊԷՕՅԻՒՔՏԷՐԷՍԷ ՎԱԳԸ ԻՍԿԷԼԷ ՊԱՇԸՆՏԱՐԻ
ԳԱԶԻՆՕ ՎԷ ԼՕՔԱՆԹԱ
Օ ԲՐՕՒԼԷ ՏԸ ՊԷՕՅԻՒՔՏԷՐԷ
ԺԱՆ ՊԻԼԼՕՐԵԱՆԸՆ ԹԱՀԹԸ ԽՍԹԻՑՃԱՐԸՆՏԱ

Գալէաթէ կէօրիւլէն ինվան իլէ գազինօ վէ լօգանթա, պու աէֆա թահթը իսթիճարըմըզա պուլունըփ, 1895 մարտըն 12ինճի բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն քիւշատ օլունարագ, Պօզազ Իչինէ կիքիւչաք օրանըն լաթիֆ հավալարընը տէնէֆֆիւս իթմէք իսթէյէնլէրին սօնրա, Պէօյիւքտէրէ իսքէլէսինտէ վազը մէզքիւր գազինօ վէ լօգանթատա արամ վէ իսթիրահաթ իթմէլէրինէ չայան պիր մահալ օլաճաղընը իլան իլէ քեսպը ֆախր իտէրիմ։

Աէնիյնը վաֆիրէտէն պէրու իչպու աէնաաթըմ քեսպը թէճրիւպէ իթմիշ օլտուղըմ հասէպիյլէ, մէզքիւր գազինօ վէ լօգանթանըն տախիլի մէֆրուշաթ վէ թէզեինաթընա իհթիմամը թամմ իթմիշ օլտուղըմ կիպի, հէրէք նէֆիս նէվիլէրին էն ալա վէ պիրինճի նէվիտէն օլմալարընա վէ հէրէք խարճըլարըն հիւսնի խըտմէթինէ սայ ու ղայրէթ օլունաճաղ տըր։

Վէլհասըլ, մահալը մէզքիւրըն օլ կիւզէլ մէվգիի իլէ պէրապէր, թէմիզլիք, էհվէնիյէթ վէ հիւսնի խըտմէթըն սիւրաթլը իճրասը, վէ միւքէմմէլ պիր չալկըճըն թէրէննիւմաթը իլէ պէրապէր հավալարը վէ նէֆիս պաշգալարը օրալարը թեզեին իտէճէք, վէ ճիվար պաղչէլէրտէ չալըշան պիւլպիւլլէրին օլ տիլկիւշա նաղմէլէրի վէ թէնէզզիւհ թէյրիֆ պույուրաճագ զէվաթը քիրամա պիր հայաթի թազէ հըսս իթտիրէճէքլէրի թապիի, վէ էզհէր ճիհէթ մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէյէ պիլճիւմլէ մուվաֆֆագ օլաճաղըմա գավիյեն իւմիտվարըմ։

Իշպու մարտըն 12ինճի բազար կիւնիւ, գազինօ վէ լօգանթա իէվմը քիւշատը օլմագ մէյէպիյլէ, 18 քիշիլիք միւրէքքէպ միւքէմմէլ պիր մուզիգա գումփանեասը իճրայի թէրէննիւմ իտէճէք տիր։

Միւսթէճիրի ճէտիտ
ԺԱՆ ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ

1894 մարտ 4, Պէօյիւքտէրէ

Հիւլուլ իտէն Պայրամը Շէրիֆտէ, հէր քէսճէ մաարուֆ օլան քէմանիի մէշհուր ԹԱԴԷՈՍ էֆ.նին ինճէսազ թագըմը, Պէյօղլունտա Թագսիմտէ վագը Պէլէվիւյէ պաղչէսինտէ Գուրպան Պայրամընտա գատար իճրայի աէնէթ իտէճէկ, վէ Գուրպան Պայրամընտան սօնրա Պէօյիւքտէրէ իսկէլէ պաշընտաքի կազինոտա տախի իճրայի աէնէթ իտէճէքլէրի էրպապը զէվգա ճօլյան վէ մէրագլընտան մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

3—3

ԷՐՄԷՆԻ ՍԱՃԱԳԾԸ
ԳԱԼԱԹԱ ԵՒԻՖՍԷՖ ԳԱԼՏԸՐԸՄ
Նումէրօ 74

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ՕԹԷԼԻՆԻՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Բէրաէ, սէտիր, գանաբէ վէ սաիրէյէ իզթիրագ իտէն մուխթէլիֆ սաչագլար իմալի իչին պու աէֆա Եղիա Գալֆաեան էֆէնտի պալէտաէ մուհարրիր տիւքքանը քիւշատ էյլէմիշ տիր։ Իչպու սանաաթը չիմտիյէ գատար միւլէէմիրպալըն հիչ պիր քիմսէ իճրա իթմէմիշ, վէ պիրինճի աէֆա օլարագ Եղիա Գալֆաեան էֆէնտի պու իշէ թէշէպպիւս իթմիշ, վէ պու սէնաաթ խալ՝ քէմալ իլէ պէտէրինտէն ինթիգալ էյլէմիշ օլուպ, մէհարէթի մաարուֆ զիրընտէ օլտուղընտան, միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթը խօշնուտ իտէճէքտիր։ Պու խուսուստա պիրինճի աէֆա օլարագ, մէյտանա կէթիրտիկի պիր գաչ նէվի քիւչաք էյլէմիշ օլտուղու իչպու մաղազա չայանը թէշվիգ վէ րաղպէթ տիր։

Եղիա Գալֆաեան էֆ. պու միւնասէպէթլէ չանթը տախի պէյան իտէր քի, պազար թարիֆէսի վէ եօրղանճըլարըն թասլէպ էյլէտիքլէրի օտալար 100տէ 10 վէ 15 գօմիսիօնը վէրմէքտէն սարֆը նազար իթմիշ օլտուղընտան, միւրաճաաթ իտէճէք միւշթէրիլէրին թէֆաճճիւպիւնէ ուճուզ մալ վէրմէգ իչին թալիպ տիր վէ եօրղանճը պուլունմամասը տահա էվլա օլուր։

30—5

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՍԻՍԸ
Գ. ԽԱՆՏԸՋԵԱՆ — Գ. ԷՐՄԷՆԻԵԱՆ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

Մալլարըն նէֆասէթի վէ էհվէնիյէթի իլէ քեսպը շէօհրէթ էյլէմիշ օլան մէզքիւր գումփանեա՝ քէօփրիւ պաշընտա վէ Գալաթա ճէնէթինտէ էլպիսէ սաթան մաղազալարըտա մէվճուտ հէր նէվ համըլը էլպիսէ իլէ գումաշլարը հէմ նէֆասէթ հէմ տէ էհվէնիյէթ ճիհէթինճէ րէգապէթ իտէպիլմէք, վէ էհալիյէ պիր խըտմէթը միւֆթէխիրէ արզ էյլէմէք իւզրէ, մէվսիմէ կէօրէ կէլէք հազըր էլպիսէ վէ գումաշ էտիւզէն Նէվ Եօրքտա շէհրի 100տէ 25 նիսպէթինտէ էհվէն պահա իլէ ֆիւրուխթ վէ իմալ էյլէր։

Նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթինի անլամագ իսթէյէն զէվաթըն իրան պույուրաճագլարը գարշըլըգընտա միւճէսսամէն փիչա օլունան Թօփալեան խանընտա պիրինճի գաթտա 18, 20, 22, 24 նումէրօլը օտալարտա կէլմէլէրի իլան օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—56
Օսմ. էսհամը աչըլաը	26—81
» » գարանթը	26—62
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	46—75
» » » Գ	29—75
Օթօման 1871	100—25
Օսմանլը Պանգասը	19—06
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուհ. միւթթահիտէ	104—62
» իմթիյազը	105—75
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—
Իսփանիա 5 % 1879	32—
Թօլիսա իսթիգրազը	—
Գալիֆ. իսթիգրազը	83—
Ֆռանսըզ ռանթի 3 ալ ֆայիզ	25—41 20

Բարիզ 22 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—92
» » 4½ %	108—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլաը	27—10
» » » գարանթը	26—92
[illegible]	
Սէրի Բ.	47—85
» Գ.	29—90
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	144—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	513—12
« Պանգասը	731—25
Գրէտի Լիօնէ	822—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	900—
Գօմփթուար տ'Էսգօնթ	610—
Սիւվէյշ գանալը	3387—
Իթալիա էսհամը	89—25
Մըսըր ֆօնտ. միւթթահիտէ	529 37
Բաթըռիքէ Թիւրք	491—25
Ֆռանսըզ 3 ալ ֆայիզ	25—28

Վիէննա 22 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	123—30
Րումէլի շըմէնտէֆէրի ֆի.	79—40
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	252—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. աքսիօն ապը. գար.	29 39
» » » էն նիւքսէք	30—03
» » » էն աշաղը	29—37
Գօլ ասգյան աչըլաը գ. ք.	29—36
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	103—
Սէրի Ա.	64—20
» Բ.	46—30
» Գ.	30—10
Րումէլի շըմէնտ. աքսիօն գը.	145—25
» » էն նիւքսէք	145—75
» » էն աշաղը	145—
» » աչըլաը	145 25
Աթէյէ Ֆօրթի	6—
Րէժի [illegible]	—
Էլէվաթէօր	20—

ԳԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—30
Սիթաքէօ Պանգասը	5—12
Օսմանլը Սիկօրթա չիրքէթի	9—03
Րէժի աքսիօնը	22—30
Թրամվայ	11—05

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղը. աստ	Ղը. Բը
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—17
Մէթէլիք »	96—
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—36
Ֆրանսըզ ալթունը	88—17
Ռուպ	90—30
Ֆրէնկ ալթունը	51—15
Ֆարգը գայմէսի	8—36

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	111—⅝
Բարիզ 3 ալ ֆայիզի	22—65

ԻԼԱՆԱԹ

Այտըն վիլայէթի մուզաֆաթընտան Սարուխան սանճաղը տախիլինտէ Բալամուտ նահիյէսինէ միւլհագ Տէրէ քէօյինտէ միւլքէյիմլիւն գիմէթընտա մուգայիլ Խազինէի ճէլիլէ նամընա թէֆէրրիւղ իտիլմիշ օլան էմլագտան 9000 զրը. գըյմէթլի վէ 9 տէօնիւմ մէսահէի սաթհիյէլի պիր աաէա պաղչէ իլէ 15000 զրը. գըյմէթլի վէ 150 տէօնիւմ մէսահէլի պիր գըթա թարլա, վէ 6000 զրը. գըյմէթ վէ 12 տէօնիւմ մէսահէլի պիր աաէտ քիրամ պաղը՝ թէզայիւտ իտէլմէք պէտէլլերը հասար լայըգ օլտուղը հալտէ թալիպլէրի ֆէրաղ օլունմագ վէ օլմաստըր սուրէթտէ իյճար իտիլմէք վէ 311 սէնէսի նիսանընըն 5ինճի կիւնիւ գարարգեալէրի չէքիլմէք իւզրէ մահալլինտէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլտուղընտան, պունլարա թալիպ օլանլարըն մահալլինէ վէ խաթտա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինէ Աչար վէ Րուսում իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 մարտ 311

Խիտտավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ քաէին Գարասի սանճաղընտա մուգաֆ Էտրէմիտ գազասընըն Ալչալ վէ Բըրճա վէ Ավճըլար իսքէլէլէրինէ 3տէն 8 սաաթա գատար մէսաֆէտէ քաէին օլուպ, Շաչէր ճըհէթինտէն պէտի իլէ Ավճըլար հուտուտընա գատար թէօյլիւլ վէ իմթիտատ իտէն չամ օրման գըթալարընտա թիւճճարան վէ էհալի վէ սուհէզար վասըթասըյլա իմալ օլունան քերէսթէլէրտէն հասըլէ կէլէն վէ էյճարը մաղթուէ քիւթիւքլէրտէն ալարագը Թավիլիյէտէն եազըլմըշ էյճար իւզէրինտէն պաճայս իթար իթարլէր թարիխինտէն իթիպարէն 2 սէնէ միւտտէթ զարֆընտա տէրճ ու ճէմ վէ իխրաճ իտիլմէք վէ թէզայիւտ իտէճէք պէտէլլէրինի 100տէ 20սի սոն թէզայիւթէ ման սուղ իտիլմէք իւզրէ թէէմինաթ աղչէսի օլարագ հէյնը իճալէտէ պէչինէն վէ մէճմուր պէտէլի միւտտէթը իճալէյնին նըֆը օլան 1 սէնէտէ վէ միւթէսավի 3 թագսիթտէ, վէ լիրայի Օսմանի 100 զրը.

հիսապըյլա այնէն վէ նագտէն Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ալիյէսի վէզնէսինէ, վէ նախօտ մահալլի սանտըղընա թէսլիմ վէ իթա գըլընմագ, վէ պունտան աշաղը օլմագ պէտէլէ մուգարրէրի 100տէ 10 նիսպէթինտէ պիր միգտարըն տա պու պաստրէ իսթիխսալ իտիլմէք շարթըյլա մուվագգաթ գըլճա մաաշաթլընա գարշըլըգ օլարագ միւլթէզիմ թարաֆընտան այրըճա թէսլիմ վէ իտֆա գըլընմագ, վէ իչպու 311 սէնէսի մայիսընըն մարտըն 23ինտէ գարարը մուվագգաթը, վէ պիր հաֆթա միւտտէթլէ սագըլը թամլիքի իլէ չու միւտտէթ գարֆընտա տախի 100տէ 3տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ վուգու պուլաճագ զամմըյէթին գապուլ վէ պէտէլը միւզայէտէ գոյուլմուշ օլմագլա, թալիպ օլանլարըն մահալլինտէն թալիպ գըլընմասընա 3500 ճէտէ գանթար գուրուշ գատար գապուլը մահալլինէ վէ պուրաճա մէվճուտ միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ, վէ պունըն պէտէլի ճէտէտա գանթարը 14 ղը. 30 բարասա մահալլի Թալիպ իւզէրինտէ պուլունմըշ օլտուղընտան, իչպու գալսմագ լարա զամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն տախի թօղրիթօլարըյա պէրապէր Տէրսաատէ նէզարէթը միւշարիւլէյհա մուհասէպէսինէ, վէ մահալլի իլէ Պիկա սանճաղը Օրման սէր միւֆէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

8 մարտ 311

Սուլթան Պայազիտ Խան հազրէթլէրի վագըֆլընտան Սէլանիքտէ Թահթա Գալէտէ քաէին սէնէվի 3 զըր. իճարէի միւէճճէլէ 132 պուչուգ զըրա պիր գըթա արսա՝ մահլիւլէն վագըֆընա աէտ օլուպ, պիլմիւզայէտէ 280 աատէտ Օսմ. լիրասը իլէ մահալլի Թալիպի իւզէրինտէ պուլունտուղը Սէլանիք վիլայէթը ճէլիլէսի մէճլիսը իտարէսինտէն վարիտ օլան 15 քանունէսը սանի 310 Թարիխլի վէ 63 նումրօլը մազպաթատա պէյան վէ իշար օլունմըշ օլտուղընտան, արսաի մէզքիւրէյէ պէտէլը մէզքիւրտէն զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար Թէիւին աղչէսինի միւհթէնայէն Տէրսաատէ Էվգաֆը Հիւմայունը նիզարէթի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինտէ մէճլիսը տարէի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 մարտ 310 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թագէիրը մուամմէլէ օլընճայա գատար հոնիհազարը իչ ֆիրուխթ օլըմմագ գարտէն վազ գըլընըճայա աէլին հոլմիչ մահլիւլէն վագըֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպ էլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէլէրին հիսսէլի աէֆանլարի նըֆը մէճլիսի 19 զարշ վէ նըֆը տրկլէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն տրկլէ րէթ վէ գուրտէրլէյա սաթըլաճաղ տըր ։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլաճարըն մուաճճէլէնինի նըֆը լիրա 100 ղը. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէտիկէր նըֆը քէգալէք սաթըլ րէթ վէտէրէկի գապուլ իյէ իսթիֆա գըլընճաղընտան, պու գապիլէտէն աթի իցք զէր մաշլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլճրա օլ վէճհիլէ զիյրատէ մուրագապ պէտէլիյաթ իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իւէտ, պու պէտէլլէրին հասար լայըղընա աէտ քիֆայէթ հասըլ Թէքրար իլաէ հաֆթա իլանը մուգարրէր օլմագընա պինայէն 5ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 311սէնէսի մարտընըն 6ըճը կիւնիւնտէն իթիպարէն 5ունը միւզայէտէ 14ինճի բազար կիւնիւ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուհամմէնէլէրի նին էօյլէլէ միւստավի թէտէմէն ապլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խալեմինէ սէնէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլճէկի 5ինճի աէֆա օլարագ իլան օլունուր։

‥11‥5000‥2000‥4400(1)․— Գասըմ Բաշայտա Ճամիի Բէզիր մահալլէսինտէ Բէսիմ օղլու սօգաղընտա տէրունինտէ պիր գույուլը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 121 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. միւնատիսի Հիւսնի.

‥66‥5000‥3000‥4000․— Իսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահալլէսինտէ Գըշլա Եօգուշը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 53 մէթրօ պաղչէլի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 զը. քիրալը մուգատտէմա գահվէ խանէ աչըր տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի. Նազիֆ.

‥27‥1312½‥1312½‥700․— Թախթավլա գարիյէսինտէ Եէնի հիրատ Բիլիսէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէնն 134 մէթրօ պիր գըթա արսանըն րուպ հիսսէսի. Հիւսնի.

‥ամիզ 114, ճէտիտ 104‥2000‥1500․— Իսկիւտարտա Բէշիկտէտէ մահալլէսինտէ Թօփլաչըը ճատտէսինտէ պիր պապ պազգալ վէ պիր պապ պէրպէր տիւքքեանլարընտան անճագ պէրմուճիպը խառիթա Թէրպիէն 48 մէթրօ արսատա մէպնի Թէվզինտէ պիր օտալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 զը. քիրալը ախչապ պիր պապ պազգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 15 հիսսէսի. Էօրիւճի Աչմէտ.

‥10‥2250‥2250‥1500․— Եիւքսէք Գալտըրըմ գուրպինտէ Մօլլա Ֆիւրանի մահալլէսինտէ Եէնիչիւր Օղլու սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 84 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 193 մէթրօ պաղչէլի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըֆը հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

‥18, 19‥3000‥4000‥3000․— Զարշըու Բէզիրտէ Ճէվահիր պէտէսթէնի տէրունինտէ ճանիպը խէտսար իքինճի տատասընտա 7 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զը. քիրալը քէարկիր 2 պապ տօլապ կէտիկինին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

‥25, 27‥4334‥6600‥1800․— Թարագճըլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Պէօյիւք Եէնի խան սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի Թէվզինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ չէհրի 60 զրը. քիրալը քէարկիր 2 պապ տիւքքեան կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Աչմէտ.

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան րագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իւչիւնճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը Թահրիրիյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

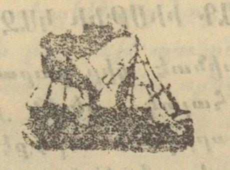
du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON D'ÉTÉ**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, *franco destination*, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.



ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր Ճումա կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վափօր հարէքէթ իտուպ, Սէրքէճիտէն Էվրօպայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսփրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա էլթիհագ իտէր։ Պազար կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Գահիրա վափօրը պու չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Ճումա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք օլտուղու կիպի, չարշէնպէ կիւնիւ տախի Օրիան Էքսփրէս իլէ Էվրօպատան Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք օլան Եօլճուլար՝ մէզքիւր վափօրա էլթիհագ իտէճէքլէր տիր։

* *

Սուրիյէ Խըթթը

Հէր չարշէնպէ կիւնլէրի աաղավ ալաֆրանկա սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վափօր հարէքէթ իտուպ, Պէյրութա վէ Շամ Թարապլուսընա օղրայարագ Ճումա էրթէսի կիւնլէրի սապահ ալաֆրանկա սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Բէզմ Ճումա էրթէսի կիւնլէրի էօյլէ կէճէտէն 2 սաաթ էվվէլ, էօյլէ ալաֆրանկա սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վափօր հարէքէթ իլէ, Իսքէնտէրունա, Շամ Թարապլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆֆայա օղրայարագ բէնճշէնպէ կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէ վափօր միւվասալէթ էյլէտիքտէ, Էօյլէտէ Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէք վափօրա թէվսալիւլ իտէճէք տիր։

* *

Գըզըլ Աղաճ Խըթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէսալիւֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Սիւվէյշտէն պիր վափօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ, Ճումա կիւնլէրի Սուաքինէ կիտէճէկ կիպի, մէզքիւր վափօր Ճումա էրթէսի կիւնլէրի տէ Սուաքինտէն Ճիտտէյէ օղրայարագ Սիւվէյշէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բասլէթի Թիճարէթ էվի՝ Էվրօբանըն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սոն մօտա պիր խայլի ալէա վէ նէֆիս էէնի մալլար կէթիրթմիշ օլմաղլա, էսկիտէն էլտէ պուլունան մալլարընը ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղընը միւշթէրիլէ էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզքիւր մաղազա՝ սայմա բաղըթէր էհալիյէ մաղհար օլմուշ օլտուղընտան, միւթէաատիտ միւշթէրիլէրինի էվվէլքինտէն տահա ալէա մէմնուն վէ խօշնուտ իտէճէքինի զանն ու մէմուլ իթմէքտէ տիր։

Ալթընճը Տաիրէ գարշըսընտա Գալըթաքան սօգաղընտա։

15/27 տէքէմպէր 1893

Եօլ		Մուէլլէ ՈՒՐԼԱ եօլլուղ	Մէթրօ ղը	Էվլէթ	Տէնիւմ	Գըյմէթը ղը.
Պաղ		Կէօմլէք		2	9	6650
Թարլա		Էօրէն		2	9	11400
Խանէ		Իսքէլէ	200			9000
Արսա		»	600			5000
»		»	1600			5000
Թարլա		»		2	15	15500
Պիր պապ մաղազա վէ ֆէվգինտէ օտա		Լօնճա	62			10000
Պիր պապ խօշխանէ		Էֆէնտի օղլու	300			12800
Պիր պապ մաղազա մա արսա		Ճըրճօվալ	594			10000
Պաղ		Իզզէտտին		1	5	2625
»		»		2	6	4550
»		»			8	6400
»		»			3	2400
Թարլա		Եաշ չայըր			12	3000
Գուլա		»	200			1000
Թարլա		Տէմիրճիլէր			30	450
Պաղ		Կէօմլէք		1	4	2936
Պիր պապ մաղազա		Իսքէլէ	122			12000
Արսա		»	1240			5000
Թարլա		»			8	1800
Արսա		Ճամիի աթիգ	52			5000
Պաղ		Տուզթարլը			7	4900
»		Եաշ չայըր			11	5500

Այտըն վիլայէթի մուզաֆաթընտան Ուրլա գազասընտա միւլթէզիմին զիմմէթընտա մուգայիլ Խազինէի ճէլիլէ նամընա թէֆէրրիւղ իտիլմիշ օլան էմլագտան պալատա էսամի վէ գըյմէթլէրիյլէ միւթէֆէրրիաթը սաիրէսի կէօսթէրիլէն էմլագ՝ 4 չուգալ սէնէ 310 Թարիխինտէն իթիպարէն 2 այ միւտտէթլէ մահալլինտէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլտուղընտան, պունլարա գամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն՝ մահալլինէ վէ խաթտա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Րուսում իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 մարտ 311

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1895 Մարտըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ
Ատալարտան հարէքէթլէր

Սա. Տք.

1	Գ. Աղա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (1)
1	Հէյպէլի, Գ. Աղա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատա Պօսթանըը, Գալամըշ, Մօտա. (1
1 30	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աղա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (Գ. Աղատան սաաթ 2.15տէ) (6)
8	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աղա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Գ. Աղատան սաաթ 9տա) (Բալըրըզ Ճումա էրթէսի կիւնլէրի Գատըքէօյինէ օղրայաճագ տըր.)

Բէօյիւքատան Ատալար ճիհէթինէ

2 30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աղա, Գարթալ, Բէնտիք, (Բալըրըզ Ճումա էրթէսի կիւնլէրի Գատըքէօյինէ օղրայաճագ տըր.)
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աղա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40	Մօտա, Գալամըշ, Ճատա Պօսթանըը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Աղա, Հէյպէլի.
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աղա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան հարէքէթլէր

1 30	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աղա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Գ. Աղատան սաաթ 2.15տէ) (6).
1 15	Հէյպէլի, Գ. Աղա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատա Պօսթանըը, Գալամըշ, Մօտա.
8	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Աղա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ. (Գ. Աղատան 9տա).

Իշպու սէֆէր՝ մարտըն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր սաաթ սօնրա հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Բէօյիւքատան Ատալարա

2 15	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աղա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Աղա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40	Մօտա, Գալամըշ, Ճատա Պօսթանըը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Աղա, Հէյպէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ
Բօղազ իչինտէն Անատօլու վէ Ատալար ճիհէթինէ հարէքէթլէր

1	Գալամըշ, Մօտա, Գատըքէօյ, (Գատըքէօյինտէն սաաթ 1.30տա).
1	Հէյպէլի, Գ. Աղա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատա Պօսթանըը, Գալամըշ, Մօտա, (Գալամըշտան սաաթ 2.25տէ) (1)
3 40	Գալամըշ, Մօտա, Գէօփրիւ. (1)
9 45	Գալամըշտան տօղրու Գէօփրիւյէ.
12	Գալամըշտան տօղրու Գէօփրիւյէ.

Բէօյիւքատան Անատօլու ճիհէթինէ

12 30	Տօղրու Գալամըշ.
3 10	Տօղրու Գալամըշ. (1)
9 15	Մօտա, Գալամըշ.
10 40	Մօտա, Գալամըշ, Ճատա Պօսթանըը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Աղա, Հէյպէլի.
11 20	Գատըքէօյ, Մօտա, Գալամըշ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Անատօլու վէ Ատալար ճիհէթինտէն հարէքէթլէր

1 15	Հէյպէլի, Գ. Աղա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատա Պօսթանըը, Գալամըշ, Մօտա. (1)

Բէօյիւքատան Անատօլ վէ Ատալար ճիհէթինէ

10 40	Մօտա, Գալամըշ, Ճատա Պօսթանըը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Աղա, Հէյպէլի.

ՀԱՑՏԱՐ ՊԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ
Անատօլը շըմէնտէֆէրլէրինէ մուվաֆագաթ Բէօյիւքատան

Սա. Տք.		Թրէն նօ.
12 20	Էսքիշէհիրէ կիտէն	24
2 30	Բէնտիքէ կիտէն	4
4 10	Բէնտիքէ կիտէն	6
6 15	Պիլա Թէսատիւֆ(4)	
8 05	Իզմիտէ կիտէն	26
10 30	Բէնտիքէ կիտէն(4)	8
11 30	Բէնտիքէ կիտէն (4)	10

Հայտար-Բաշատան

1 05	Բէնտիքտէն կէլէն	1
3 05	Բէնտիքտէն կէլէն	3
4 50	Իզմիտտէն կէլէն	21
6 50	Բէնտիքտէն կէլէն(4)	5
9 20	Բէնտիքտէն կէլէն	7
11	Պիլա Թէսատիւֆ	
12 05	Էսքիշէհիրտէն կէլէն(4)	23

ԳԱՏԸՔԷՕՑ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԻՎՄԻՑԷ Բէօյիւքատան	ԵԻՎՄԻՑԷ Գատըքէօյտէն	ԲԱԶԱՐ Բէօյիւքատան	ԲԱԶԱՐ Գատըքէօյտէն
Սա. Տք.	Սա. Տք.	Սա. Տք.	Սա. Տք.
12 30(2)	12 45		
1 30	1 30(5)	1	1
2 15	2 15	2	2
3	3		
3 45	3 45		
4 30	4 30	3	3
5 15	5 15	4	4
6	6	5	5
6 45	7 15	6	6
8	8 30	7	7
9 15	9 15	8	8 30
10	10	9	9
10 30	10 35	10	10
10 55	11 05		
11 20 (3)	11 25	11	11
11 45	12 40	12	12
12			

(1) Իշպու իշլէրէթլի սէֆէրլէր՝ մարտըն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն եարըմ սաաթ էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

(2) Իշպու սէֆէր՝ տօղրուճա Գալամըշա կիտէր։

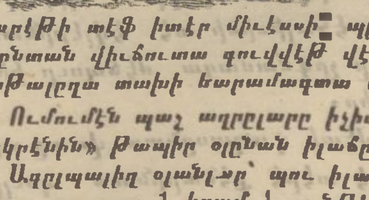
(3) Իշպու սէֆէր՝ Գատըքէօյ, Մօտա, Գալամըշ Թարիգիյլէ իճրա օլունաճագ տըր։

(4) Ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէներ Գաղէսի գաթարլարը Թէսատիւֆ իտէճէք տիր։

(5) Իշպու սէֆէրլէր՝ Գալամըշ, Մօտա, Գատըքէօյ Թարիգիյլէ իճրա օլունաճագ տըր։

(6) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ մարտըն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր սաաթ էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

Շիրքէթլի լօտօս հավալարտա ումում սօն բօսթալար պիրէր չէյրէք էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէրի կիպի, սապահլարը քէօփրիւտէն Ատալարա իճրա օլունան սէֆէր իճրա օլունմայաճագ տըր։



ՏՕԳԹՕՐ ՕՎԷՐԼԱԽԸՆ ՄԻԿՐԷՆԻՆ
ՆԱՄ ՊԱՇ ԱՂՐԸՍԸ ԻԼԱՃԸ
(Սէրբօթ տուզլու թօզուլէրէն է թոքէն)

1.—Պու իլաճ էն քէսկին պաշ աղըրըլարընտա վէ իսկիրտէն, նիզօթինտէն վէ նախօտ մօրֆինտէն հասըլ օլան պաշ աղըրըլարընտա, վէ ինֆլուէնզա, կրիփ վէ էմսալի խասթալըգլարտան նէշէթ իտէն էնվար պաշ աղըրըլարընտա բէք գիյմաթէ խարալըղը մէզքիւր աղըրըլարը տէֆ ու մահվ իտէր։

2.—Իշպու «Մէկրէնին» նամ իլաճ իւֆիւնէթ ու արարէթի տէֆ իտէր միւէասիր պիր մուաճիլէ օլուպ, տէրունինտէ գաֆէին պուլունտուղընտան վիւճուտա զուվվէթ վէրմէքտէ օլմաղլա, «գօլաբալա» թայիֆը օլունան խասթալըղա տախի նարամագտա տըր։

Ումումէն պաշ աղըրըլարը իչին նալընըզ Տօգթ. Օվէրլախ իլէ տը Հէօչթին «Միկրէնին» Թայիֆը օլըման իլաճը գուլլանմալը տըր։

Աղըլապալըգ օլանլար՝ պու իլաճը կիւնտէ պիր վէ եա պիր գաչ տէֆա Թօզ վէ եա սու օլարագ 1 կրամ 1 սանթիկրամ ալըգ իթմէլի տիրլէր։

Պու իլաճը իմալ իտէնլէր՝ Ֆարպվէրգ Վօրմ. Մէյսթէր Լուչիուս է Պրունինկ, Հէօչթ.

Աթամպօլտա Թօքաթլեան խանընտա 41 նումէրօտա Մ. Թէօտոր Լիւլինկ մաղազասընտա վէ տիկէր պաշլըճա էճզախանէլէրտէ պու իլաճըն տէբօսը մէվճուտ տըր։